

O CANDIL

Abril 1995

Nº 5



MARIÑEIROS DE BUEU
por FEDERICO RIBAS
Faro de Vigo 11-11-1924 páx. 4

O MAR
en JOHAN CARBALLEIRA
(1924-1936)

Os mestres e alumnos do Colexio Público de Bueu (Pontevedra) unimos os nosos esforzos neste cincuenta e oito aniversario da morte de José Gómez de la Cueva 'JOHAN CARBALLEIRA' para amosar unha pequena parte da súa obra xornalistica. A elección de 'O mar', desde o aspecto literario ata o económico-social, vennos suxerido pola mesma realidade mariñeira do noso pobo. *"'Pobo sufrido e traballador,... dedicado ás faenas da pesca e da fábrica..."* (Carballeira en 'El Pueblo Gallego, 6 de outubro de 1935)

Subliñar que tratamos de respecta-los artigos tal e como foron escritos en canto á linguaxe, vocabulario, grafía, modismos, etc,. Na composición tomemos como base as ideas e impresión dos artigos polo que bastantes fotografías son multicopias das orixinais; outras son de revistas, libros ou xornais da época.

Poñemos tódolos artigos e poemas que atopamos, que dalgún xeito teñen relación có mar. Fixémo-lo por orde cronolóxica e non temática, pois parécenos máis doado para coñecer cal foi a evolución de Carballeira ata, como alcalde, chegar a estar comprometido cós problemas da pesca.

Pensamos que a os mestres e alumnos pódenos servir como material para algunhas tarefas da aula, como elemento cultural a transmitir, de entendemento da historia do noso pobo, ...

O noso agradecemento a tódalas persoas que colaboraron con nós, e que sen eles seríanos moi difícil poder realizar este tipo de traballos.

A bibliografía e fontes de consulta empregadas foron: As revistas 'Céltiga', 'Galicia' e 'Estampa'; os xornais 'El Pueblo Gallego' e 'Faro de Vigo.

*"O mar,
cicel de vidas e historias
cercadas por redes desexadas,
xorde e afúndese en latexos
de correntes e ventos de
amor."*

Coordina: Arturo Sánchez Cidrás

Colaboran: Benito Fernández Alonso
X. Manuel Cerviño Meira
X. Luis Fernández. Aldegunde

Dep. Legal: PO-2-96

ISSN : 1137-1994

MARINA

A praia, unha amante
 escrava do mar:
 bérralle, zurrégalle,
 e vaina a bicar.



'FARO DE VIGO Data.- 10-2-1924 Páx..3 Asina .- JOSÉ G. DE LA CUEVA



MARIÑEIRA DO VENTO

Mariñeira do vento, pra un naufragio
 meu curazón está cheo de sede.
 (O mar xa fun por laranxas,
 cousa que teñen teus ollos,
 como a lúa de Aldán o pano a Curra).
 Abóndame a tua voz,
 sementeira de ronseles,
 para levar o compás,
 dos pitagóricos anjos.
 Ja sei que te pos anelos
 na festa verde dos albres
 e fas buracos no ceo
 pra un asubío de estrelas.

.....

FARO DE VIGO Asina .- JOHÁN CARBALLEIRA

JOSÉ G. de la CUEVA

Novo colaborador de “CELTIGA”

Temos a vista unha carta d'este delicado poeta novo, na que nos anuncia a súa colaboración asidua en CELTIGA, de camiño que gaba a nosa laboura espiritual con verbas que moito agradecemos. A carta está datada en Bueu, un dos mais belidos currunchos do chan petrucial, nos arredores de Vigo. Por eso os seus versos traen arumes do mar e da ribeira. Son versos cristaíños i-azúes coma as nosas rias. Versos cheos de delicada modernidade, de cuia beleza xusgarán nosos leutores. Ben chegado o novo irmán a este casal gallego, onde son garimosamente acollidas total-as in-
quedanzas.



MARINHAS

A Manuel Lustres Rivas, poeta do mar.

Alba na ría
dous espellos babéndos-a porfía

Ceo brancoazur,
mar azuerebranca,
no meio, unha gaivota
toda branca.

Branca velas
na tarde rosa e azur;
fincadas espinhas no peito do mar
a desangrar lus.

Umha praia:
boca aberta co-a risa do mar,
cinguida co-as barbas rebeldes
do pinheiral.

O mar e berro,
e surrisa;
trebón de versos
e geometría.
Hourizonte:
pantasía par-os nosos olhos,
onde comenza o mestéreo
do mundo redondo.

Lua no ceo,
lua no mar;
luas de saudade:
pensativa e sentimental.

Lua chea
encol do monte;
olho que espía
o contrabando da noite

¡Mar!
Decote esperto como meu afán;
mar,
despido e forte coma umha verdá;
mar,
hourizontado, cal meus olhos, de saudá!
¡Mar,
quén fora na tua ilusión a navegar;
mar,
e terra, n-ese viaxe, n-atopar!

ENVIO

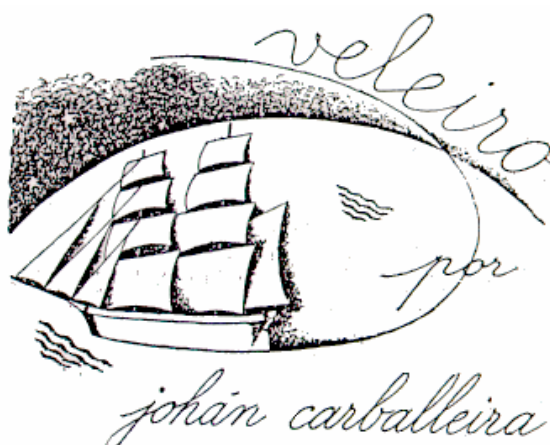
Minha noíva loura d-olhos verdemar;
¿n-esta pantasía
tua realidade?

CÉLTIGA

Data.- 10-7-1927 Asina .- José G. DE LA CUEVA



EL PUEBLO GALLEGO 25-7-1928



EL PUEBLO GALLEGO 25-7-1934

"¡IRMAO CEO! ¡IRMAO MAR!" - "VELEIRO"

O veleiro
franciscán, crucifíllase
na oración mol do serán.

Como un berce
mergúllase en silenzos i un ensoño
técenlle as verdiazues
ransoeiras das lonxanías¹.

Veleiro
que aboiáron-os ventos
i a lua ancla a meia noite

Amarras de saudade
os ronseles
o cinguen nos naufragios² das distancias.

Ao vóo do ceo
junguido³ o velamen - labarada de arelas -
tira o perfil redondo do mundo.

Combado de hourizontes
un geito⁴ franciscán
ten de gionllos⁵ i en cruz:
"¡Irmão ceo! ¡Irmão mar!"

Asina: JOHÁN CARBALLEIRA

Títulado.- "¡Irmão ceo! ¡Irmão mar!" en 'GALICIA' Montevideo en agosto de 1928 páx 21

Títulado.- "Veleiro" en EL PUEBLO GALLEGO 25-7-1928 páx 13 Di : "Para o libro "Cartafol" .

En 'CELTIGA' nº 89 Bós Aires.- 10-09-1928 páx 3

En EL PUEBLO GALLEGO 25-7-1934

¹ No 'El Pueblo Gallego' do 25-7-1934 pon: ¹ 'lonxanías' ² 'naufraxos' ³ 'xunguido' ⁴ 'xeito' ⁵ 'xionllos'

MARIÑA

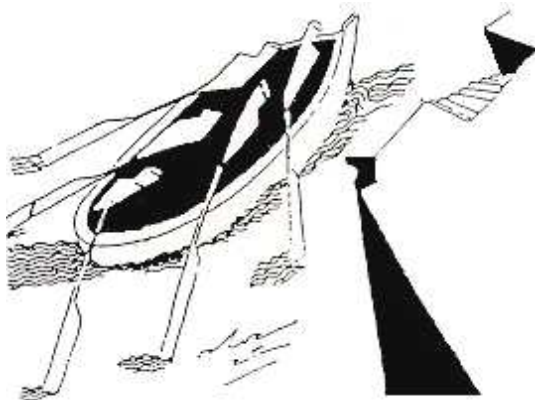
Dependuradas os ánglos do ceo
-bohemia de lonjanías-
os espellos da lus jogando aa táboa
da multiplicazón: (todo por 4)
O Norte e Sul, cheos de sede;
Este i Oeste, mal do corazón.
Crucifillada a rosa dos ventos
ajejando o azo das estrelas,
hélices de alalás.

Liñas de bris funjidas da roda do mundo
paralelizan as distranzas
de esta cinguida arquitectura
de jersey cómodo aa estética
i orgaizan o espazo de efusións.
I os espellos da lus multiplicando
as dimensións, por 4 e por meus ollos.
(Escriben os totales as gaivotas,
pitagóricos signos das mareas).

E namentras os peitos voluptuosos
das velas ao horizonte dan as dornas,
vai recollendo no seu colo a praia
a extensa rede aboiada das ondas.

‘EL PUEBLO GALLEGO’ Data.- 10-7-1929 páx. 4





(Debuxo de Ochoa)

MARINEROS EN LA MADRUGADA

Y las estrellas -pálidas, pálidas- nunca vieron cosa igual.

El alba vestida de ternuras, los vehementes senos desnudos plenos de música, baja, núbil, a despertar el corazón del mar, que perdió la memoria soñando.

Se han desnudado los remos lanzales que en los montes del Roso, San Amedio, Cela y Bon crecieron con el viento y el orballo de la gaita preñada de romería.

Bajaron los marineros para mostrar un teorema de ronseles sobre la tierra amanecida del mar donde abre su verdes sedes la aventura.

Son sus ojos -ardidos azul- combados como a redondez del mundo: broncas las manos, aparejadas de distancias, resuelto y vivaz gálibo del torso. Y todos elásticos y aristados, prieta y cocida la arcilla del cuerpo y reventona el alma como el ancho viento de la veiramar.

Sobre el balbordo de las lejanías canta el ritmo de su sangre en los remos lanzales y a su son se transvasan los paisajes todos en un puzzle exaltado sobre las aguas impúberes.

¡Cómo el alba el espasmo de los ronseles! ¡Cómo acelera la alacridad de los músculos la mañana y los gimnicos remos repican a victoria y se va hinchando el cielo como una insólita vela azul!

¡Hip!, ¡hip!, pioneers de la voluntad, de la libertad y los cinco amores.

Está la mar de alborada con sus cauces de lejanía para la emoción.

La novia mar, la hermosa mar, la corazón desnudo y todos los lápices de colores de la fantasía en sus ojos que aman.

Con el corazón desnudo y ancho como un berce para avalar vuestro amor, viril y puro como el comienzo del mundo.

¡Tahalassa!

La novia mar, la hermosa mar, la madre mar del abrazo eterno y el beso sin término.

¡Ah, como ya bogara en otra madrugada sin fin y sin regreso, marinero de su ilusión!

Canta el corazón del mar roto en entusiasmos y juega a arcos de triunfo los horizontes bajo el esfuerzo de del argonauta del verde valle.

Los lanzales mozos están de romería en el mar, con la novia mar que abre en rueda bocas frescas de embriaguez.

Beluso, Cela, el Valado y los ojivales pinos atlánticos encienden sus campanas ledas y el Liboreiro con la fresca carga de la mañana al hombro se alonga como un adiós.

Van los mozos marineros a ruar con la novia mar.

*("tus labios sabrán a sal
tus pechos sabrán a azúcar")*

En la barca que varó la media luna en la madrugada, allá van, en cruz los remos lanzales, entusiasmados de azul y de libertad

Asina .- JOHAN CARBALLEIRA

'EL PUEBLO GALLEGO' ó 10-11-29 pág..8 e en 'CÉLTIGA' (Sección Uruguaya) - 15-12 de 1929



-¡Chuco da Dorna!¹

-¡Rapaz!

Nos abrazamos el lobo de mar en tierra y yo.

Era en Madrid y al oscurecer. La Puerta del Sol parecía un gran globo luminoso, un suntuoso crepúsculo incendiado de pájaros de luz y cantos.

-*¿Nosa terra rapaz; nosa terra e noso mar!*

Chuco da Dorna, marinero gallego, patrón de largo historial, estaba allí anclado, junto a la estación del Metro, con su traje de mahón y sus botas altas de faena. Parecía un personaje de Pío Baroja.

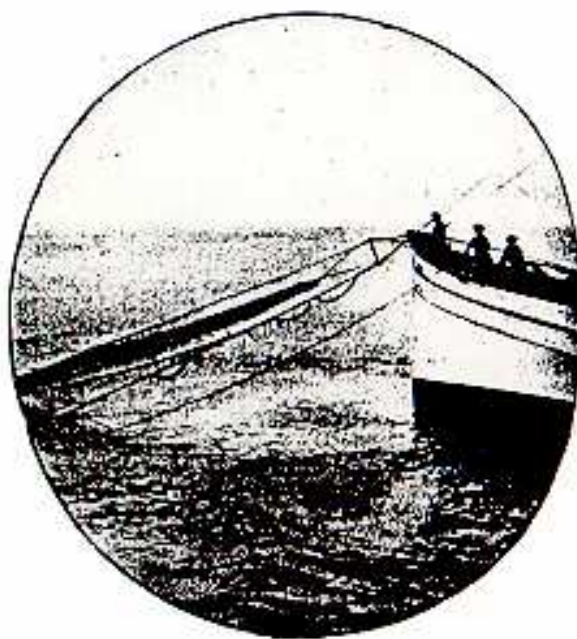
Y de lo primero que hablamos fue del vital tópico de siempre: del vino del Rivero y del pescado. Y allá fuimos hacia la calle Echegaray. En un colmado cantó el vino de la ribera del Miño en la taza y unas *sardiñas fresquiñas*, y unos trozos de merluza, de merluza del Atlántico, de *noso mar*, fueron aderezadas con la mejor salsa que no inventó mejor ni Brillat Saravin, ni el Doctor Thebusen, ni Picadillo: con hondo apetito.

-Parece un sueño, Chuco. Aquí, a 800 kilómetros del mar, y este pescado que parece estamos comiendo en la ribera del Berbés.

Chuco rió...

- ¿Pero tú no sabes cómo el *peixe* viene del mar a Madrid? Quedas invitado para venir en mi pareja tan pronto lleguemos a Vigo.

Y aquello pasó.



¹ Revista **ESTAMPA** Data.- 10-4-1930 Asina .- JUAN CARBALLEIRA

Pero una tarde, en el Berbés, en la boca del mar de Vigo, me hallé otra vez con Chuco da Dorna.

Qué, rapaz; mañana vienes conmigo a la mar.

Las tres de la madrugada. La resaca de la marea. Estrellas altas. Mástiles. Voces limpias de marineros. Las sirenas de los vapores.

¿Listos!- gritó Chuco da Dorna desde el puente del "Domayo".

Y salimos de la dársena con una luz roja y otra verde a los lados del puente. A veinte metros navegaba nuestra pareja: el "Rabolongo".

Pitaron las sirenas ledamente en un adiós de partida y navegamos cara a la boca de las Cíes.

Somos doce a bordo. Chuco, patrón de costa. Un marinero anchote y enjuto de Bueu, como hecho de cortezas de roble, patrón de pesca. Y dos maquinistas y dos fogoneros. Los otros cinco son marineros, duros de cuerpo, frescos de voz ingenuos de alma. El "Domayo" es un vapor ligero, con dos palos, un puente, una chimenea y una máquina abajo.

En la cubierta hay ropas de agua, aparejos de tanto volumen como todos los jerseys castaños del mundo amontonados. Luego cubetas, *gañapans*, bicheros cuerdas, cables, rizonas...

Vamos hacia la costa portuguesa. El patrón de pesca le dijo a Chuco da Dorna:

-Llévame al caladero de "Mar de Névoa"

Chuco me explica. El patrón de pesca indica el lugar que se cree más a propósito para hacer una buena pesca. Es famoso éste de "Mar de Névoa" donde vamos a la altura de Viana do Castelo (Portugal).

También son famosos los de Barreira, en la Guardia y Boca de Muros. Famosos por el pescado que de allí se sacó, por los millones de pesetas que dieron.

COMIENZA LA FAENA.

Navegamos en conserva con el "Rabolongo" una pareja. El día va rompiendo. Largas lenguas de agua juegan a puentes rotas ante nuestra proa. ¿Nos mareamos? No,

sentimos apetito. Mano a la fiambreira. Pan y aguardiente.

Navegamos y navegamos. Chuco me dice que soy un gran marinero y casi me convence de que aquella es mejor vida que emborronar cuartillas.

-Cuando se le hinchán las narices al mar, entonces, rapaz, ¡Virgen del Carmen!, hay veces que da miedo.

Llegó la hora de la faena. el aparejo va yendo al agua. Ahora caminamos despacio.

La marcha de unas ocho o nueve millas que hemos traído queda reducida a cuatro.

Por la proa un hombre va sonando. Hay, por lo visto, la suficiente profundidad.

¿Aparejo al mar!- ordena el marinero de Bueu.

Y por la popa el aparejo, todo aquel montón de redes que parecen todos los jerseys del mundo amontonados, van cayendo al agua.

El aparejo se llama *bou*, o de arrastre. suele costar 1800 pesetas.

Tiene un rosario de flotadores de vidrio y por la otra banda unas cadenas

para que el copo vaya al fondo y forme toda una balsa abierta.

¿Cuánto suele durar una navegación de éstas, Chuco?

-A veces, ocho días. Las parejas de base en Vigo llegan hasta el Cabo San Vicente, a 30 millas por el Sur. Y por el Norte se va hasta Gran Sol, a 450 millas. Esto se llama una buena *marea*

-¿Y cuánto pescado se puede traer?

-Regular la cosa, unos 500 kilos de pescado por redada. Un buen lance puede darse con 8.000 kilos. Y toda la *marea* se cogen de 20 a 25 toneladas de pesca. En tierra han de valer a peseta el kilo. por lo bajo. Cinco mil duros de *choyo*.

A todo esto, comenzó la faena. El "Rabolongo" ha cogido una punta del aparejo y navega cerca de nosotros, despacio, a unos 200 metros. La red queda atrás, amarrada a



los barcos por cables, a 2.500 ó 3.000 metros, y a remolque.

El lance -me explica Chuco- va a durar unas seis horas, si no hay *embarros*, (cascos, piedras)- aclara.

Un hombre de bruces sobre la amura, por la proa, sonda continuamente.

Chuco da Dorna, en el puente, fuma su pipa, y me cuenta hazañas del mar y marineros.

Van pasando las horas. Ya es casi oscurecido cuando el patrón de pesca da orden de "virar". "Virar" es recoger el aparejo.

El cable está ahora por la proa y una maquinilla, movida a vapor, comienza a envolverlo como un carrete. Todo el mundo trabaja a bordo.

Nuestra pareja se viene acercando y el "Domayo" y el "Rabolongo" se juntan como con curiosidad de ver qué han hecho, al igual de dos personas que estuvieron alejadas laborando en una misma obra.

La red ya está al costado, toda tirante. Las maquinillas de los barcos rechinan y alborota el vapor que los mueve.

!Este cabo!

!Vira!

!Sea!

!Avante!

Ya está el copo a flote. Brincan, dentro de la red, pescadillas, besugos, gallos, lenguados, sardinas como relámpagos de plata. Bandadas de gaviotas caen como una lluvia alrededor del copo gritando en busca de pizanza.

Una polea baja del palo mesana y ayuda a izar la carga.

El esfuerzo de estos hombres está compensando. El lance ha sido bueno. La red trae 4.000 kilos de *peixe*, por lo menos.

-A veces -me dice Chuco- el copo viene atestado, tan ahíto, que hay que abrirlo en el mar y sacar el pescado con *gañapans*. Porque el palo no aguanta.

odo es febril agitación en el "Domayo". Empieza a clasificarse el pescado, est pescado que se va muriendo por *sobra de aire*. Ya no está en su elemento. Lo clasifican por tamaños y por especies. La merluza, aquí. El besugo. allí. La sardina, al otro lado. Todo va quedando acomodado en cajas. Las cajas van pasando a las bodegas, estas bodegas que son cámaras isotérmicas. Antes, otros marineros fueron *cochando* cada pez, uno



Estos dos buenos mozos llevan a hombros una cesta llena de pescado acabado de desembarcar.

por uno. *Cochar* es sacarles las tripas. Con la autopsia y la cámara isotérmica queda en buenas condiciones para resistir la putrefacción por unos días.

Y el aparejo ya está otra vez en el agua.

Chuco me dice que suelen hacerse dos lances al día.

CHUCO SIGUE HABLANDO.

Ahora, mientras terminamos de comer la *caldeirada* (la *caldeirada* es plato que no puede gustarse en Madrid, porque es el pescado que, casi vivo, se coció en una gran caldera, y se come cogiendo, uno por uno, con los dedos, del "fondo común" y tiene mucho pimienta picante); ahora, que terminamos de *xantar*, Chuco explica todavía:

Se sabe que puede haber pescado en tal caladero, en tal año y por tal luna.

En una temporada el pescado se da en los fondos de faena; otras veces se da más en fondos de piedra. Hay que conocer también la razón de los vientos - el viento siempre tiene razón-, y para esto, rapaz, hay que conocer la aguja de marear y haberse mojado el pecho muchas veces.

-¿A qué distancia estaremos de la costa?

-La pesca suele verificarse en la costa portuguesa, a unas 30 millas de tierra. ¿Bah, cuatro horas de máquina escasas!

A VIGO.

Yo ya no tengo noción del tiempo. No sé en qué día estamos. Todo yo huelo a sal marina y pescado. Pero los marineros están contentos. La alada ha sido buena.

Chuco ponme la proa al Norte. Vamos hacia Vigo. Viento en popa.

Son las cinco de la tarde cuando atracamos al muelle del Berbés. El tráfico es enorme. Mujeres cantarinas, descalzas de pie y pierna. Hombres nervudos y ágiles. Carretas. Hielo. Voces.

¿NON HAY QUEN DEA MÁIS?

De los cajones en que venía alojado el pescado, después de lavado en agua potable en la Lonja, va pasando a otras cajas, metido entre hielo.

Mientras tanto, el armador de la pareja, bajo los cobertizos de la Lonja - sala de contratación- grita:

-Tengo cuarenta cajas de pescadilla- por ejemplo.

Una rueda de compradores, representante, exportadores, fabricantes, rodean al vocero que canta con ritmo de tic-tac:

-Ciento treinta; ciento veintinueve y medio; ciento veintinueve; ciento veintiocho y medio, ciento veintiocho, ciento veintisiete y medio, ciento veintisiete. ¿Ciento veintisiete, a la una; ciento veintisiete, a las dos!..

¿Non hay quen dea máis?

¡Ciento veintisiete, a la una; ciento veintisiete, a las dos!

¿Non hay quen dea mais?

Se oye una voz interrumpiendo el ritmo monótono:

¡Ciento veintisiete!

¡Ciento veintisiete, a las tres!- respira el vendedor.

Porque aquí la subasta se hace de arriba a bajo, poniendo un precio elevado el vendedor hasta llegar a una cifra, poco a poco, que conviene al comprador.

(Cuando el pescado llega a Madrid la cotización en el mercado se hace también por subasta, pero a la inversa, pujando el comprador hasta llegar a una cifra que convenga al vendedor).

CAMINO DE MADRID.

Están hechas las contrataciones. Estos miles de kilos que pescamos en la costa portuguesa los compró un exportador.

Este exportador manda mercancía "en comisión" o "a comisión", encargada de Madrid o por cuenta.

Las cajas repletas pasan a vagones frigoríficos.

Así sale el pescado para la meseta, ese mismo pescado vivo y coleando que podemos comer Chuco y yo en un colmado cualquiera de la calle Echegaray, la tarde de un encuentro con saudade gastronómica.

UNAS CIFRAS.

Un exportador, el más popular del mercado pesquero vigués, que sabe vamos a hacer esta información para ESTAMPA, dice que tiene que decirnos cosas que interesan mucho aquí, desde luego.

- Verá usted unas cifras, primero. para señalar la importancia y el interés de lo que le diga.

Vigo es el primer puerto pesquero de España.

En 1928 desembarcamos en Vigo 28.000

toneladas de pescado de toda clase: 14.500 se exportaron en fresco por toda España; 6.000 fueron destinadas solamente para Madrid.

El precio medio en nuestro puesto del kilo de merluza es de 250 pesetas. (En Madrid se vende, al por mayor, de 3,50 a 4 pesetas el kilo).

Pues bien - sigue diciendo nuestro interlocutor-; circula la leyenda de que los intermediarios encarecen el pescado. Y no es así. el negocio se desarrolla a veces con grandes pérdidas. Por la carestía de transporte y deficiencias del mismo.

El tren tarda treinta y seis horas en llegar a Madrid y a veces, con retrasos, son dos los



He aquí el pescado en las cajas en que hará el viaje hasta Madrid.

trenes que coinciden casi juntos y la mercancía hay que malvenderla.

-¿Soluciones? -pregunta.

Soluciones, por ahora, hacer los envíos por medio de camiones, que emplean en el recorrido de diez y ocho a veinte horas con lo cual se puede sostener su precio en consonancia con el de compra y el pescado llega en mejores condiciones.

Pedimos, pues, tarifas económicas y rapidez de transporte.

Y ahora en Madrid.

Antes de mediados de enero el centro pesquero de Madrid se concentraba en el clásico mercado de los Motenses. Hoy, en el afán de renovarlos todo, a veces sin pies ni cabeza, se designa para tal objeto el Matadero. Y el Matadero madrileño no reúne las condiciones precisas. Hay que insistir lo po-

sible en esto, a ver si se hacen cargo de una vez.

FINAL DE ITINERARIO

Y mientras va el pescado que enmallamos en el "Mar de Névoa" treinta y seis horas terribles de tren entre hielo y llega la mercado del Matadero de Madrid y es subastado y puesto a la vente en las pescaderías y condimentado en un colmado cualquiera de la calle de Echegaray, por ejemplo, Chuco da Dorna, marinero gallego, patrón de largo historial, me dice:

Y ya sabes, rapaz, Vigo es el primer puerto pesquero español.

Tenemos en la ría más de trescientos barcos de pesca. Bouzas, dedicada a la pareja; El Berbés, al besugo; Cangas, Bayona, Moaña, a la sardina...

'ESTAMPA' Data.- 10-4-1930

Asina .- JUAN CARBALLEIRA

* * *

Esas anchoas del vermut...

Qué son y cómo se hacen

TRES HOMBRES SUPERIORES.¹

Cuando, juntos una vez, Julio Camba me dijo:

- Hay gallegos en nuestra tierra superiores de verdad: "Picadillo", el autor del libro de cocina de su nombre, y Pepe Roig, el boticario de Villanueva de Arosa que asa tan estupendamente las sardinas.

Ambos -añadió el autor de "La Casa de Lúculo"- tienen más méritos que el mejor político, que el mejor poeta: contribuyen a fortificar la raza con sus enseñanzas.

- Es verdad -confirmé-. Pero hay en Galicia otro hombre que merece un puesto al lado de esos dos citados por usted: Gaspar Massó, ingeniero de Oceanografía y pescador gallego, residente en Bueu.

-¿Qué hace? -inquirió el gran humorista.

-Descubrir prácticamente a la gente, que 159 gramos de pescado en conserva contienen 483 calorías más que un trozo de carne de igual peso. Así, conseguirá abaratar el precio de ésta y todo el mundo, entonces, podrá comer carne.



¹ Revista 'ESTAMPA' Data.- 7-3-1931

Asina .- J. C.

EL DOCTOR ALVEAR

Cuando embarcó en Vigo- como un emigrante más- el doctor Alvear, presidente a la sazón de la República Argentina, se trató, con fines de expansión comercial, de demostrarle que las conservas de pescado españolas eran las mejores del mundo, y, sobre todas, las gallegas.

El panegírico estuvo a cargo de Gaspar Massó. E hizo un alegato tan documentado y extenso, que el doctor Alvear, admirado, contestó:

-Nada, señores, no me olvidaré de esta lata.

Y diciendo y haciendo, ordenó a un servidor que le llenase las maletas de algunas latas de pescados de aquéllas.

Su contestación no era un retruécano, un juego de palabras. Era admirativa convicción.

Pero, a Massó, esta ciencia enorme en la materia, le

causó, en una ocasión, gran molestia en un viaje por el Norte de Europa, en visita a los centros fabriles pesqueros.

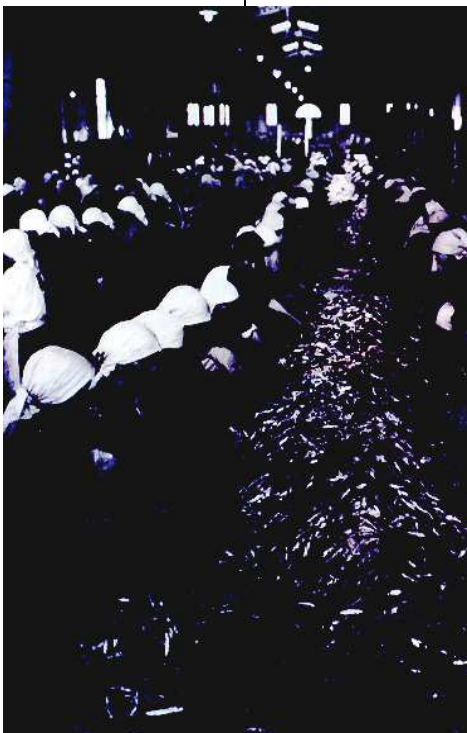
Los noruegos, los suecos, los daneses, para demostrarle su admiración, decidieron dedicarle una semana entera de banquetes.

Pero, todos aquellos banquetes, fueron a base, exclusivamente, de pescado.

Rendían así homenaje a la ciencia que cultivaba el visitante y a los cientos de calorías que este había demostrado que contenían los peces.

-Una semana más - nos cuenta él-, y nos salen escamas.

Gaspar Massó es, pues, quien nos afirma que la cualidad aperitiva del vermut no reside tanto en este líquido como en las anchoas, si están bien preparadas, que se sirven con él.



ETIMOLOGÍA

Además de servirle a Azorín para que en su comedia "El Clamor" haga un juego de palabras a costa de su personaje Rafael Ochoa, la denominación "anchoa" vale para nombrar una especie de pescado, que también se conoce por boquerón o bocarte, de la familia de las "cupleas" a la que pertenecen las sardinas el arenque y los "sprats".

"Anchoa" parece provenir de una raíz vasca. Pero, en la actualidad, el pescado crudo se llama bocarte, y en estado industrial, anchoa, por antonomasia.

OLFATO ASEGURADO.

La fabricación de la anchoa es anterior a la de la sardina, porque la industria de conserva de pescados, en Galicia y en España, comenzó por la salazón o industria del pescado salado.

A este ramo pertenece la anchoa.

Pero, hasta hace unos años, relativamente pocos, la anchoa preparada en España se consumía, casi toda, en Italia.

Es, aún, el principal mercado con los Estados Unidos, Argentina y Holanda.

(Para Génova sale toda la mercancía destinada a Italia, y existen allí perito, tan entendidos en la materia, que en la dársena genovesa, esa especie de catadores, perforando con una varilla la anchoa de los barriles o latas, distinguen, por el aroma, el grado de madurez de cada una de las capas de pescado.

Por lo visto, los genoveses tienen asegurado el olfato, como se dice del paladar de los franceses.).



Pero, ahora, el consumo de la anchoa en España es general, siendo raro el bar donde no se sirvan esa conserva con el vermut o la cerveza.

Y he aquí unas cifras de una estadística de 1928, que dice la importancia de esta industria en nuestro país: kilos de pescado, 33 millones. Importe de la pesca 18 millones de pesetas.

COMO EL BUEN "CHAMPAN".

Al revés de casi todas las conservas de pescado, que van "haciéndose" en el envase, la anchoa, por el contrario, sale

"hecha " ya de la fábrica.

El pescado, que en el Cantábrico lo venden los pescadores por arroba y en Galicia por cajón, después de permanecer en unos pilones de piedra, con la sal necesaria, es, unas horas después, decapitado y destripado.

Una vez lavado con salmuera, entra en la verdadera fase de la fabricación. El bocarte, así salado, pasa a unos barriles constantemente renovados con salmuera.

Y el lugar donde se guardan dichos barriles es un compartimiento especial, oscuro, lóbrego, húmedo, primitivo. contrasta esta operación y el lugar en que se verifica con la ventilada y aséptica zona de la fábrica donde se concluye la preparación del pescado.

Sobre los barriles se colocan grandes piedras, y el bocarte es, periódicamente, remojado con la propia salmuera que vierten los barriles, donde va diluida la sangre del mismo pescado.

Así, meses y meses, hasta lograr la misteriosa transformación orgánica que deja al bocarte en perfecta disposición de "anchoa".

Es, entonces, cuando queda ajamonado, sin grasa y se conoce por el aroma "sui generis" que despide. La operación ha sido tan larga y delicada como la que exige la fabricación de un buen "champán".

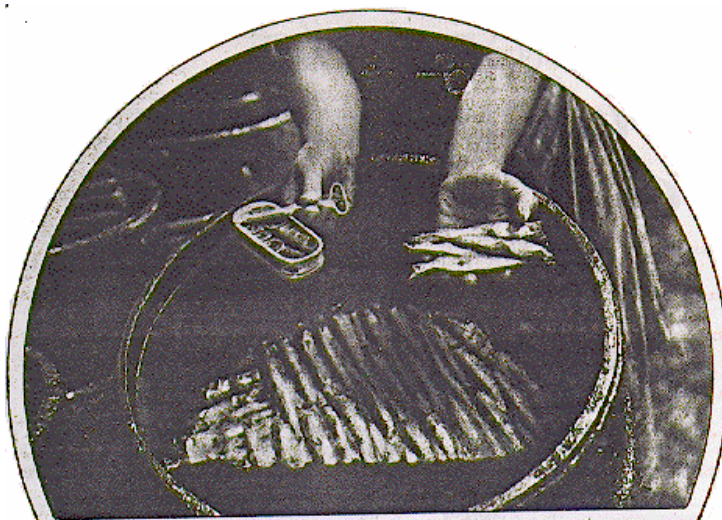
Son cientos de barriles los que hay que tener en una verdadera cueva, almacenados por épocas y vigilados constantemente.

PAÑOS Y TIJERAS.

Después de este laborioso proceso, se saca el pescado, ya anchoado, para envasarlo del lóbrego almacén donde la salmuera hizo magra la carne ambigua del bocarte, este pasa, ahora, al compartimiento más limpio y aireado de la fábrica, allí donde las obreras manipulan como mancebos en una rebotica.

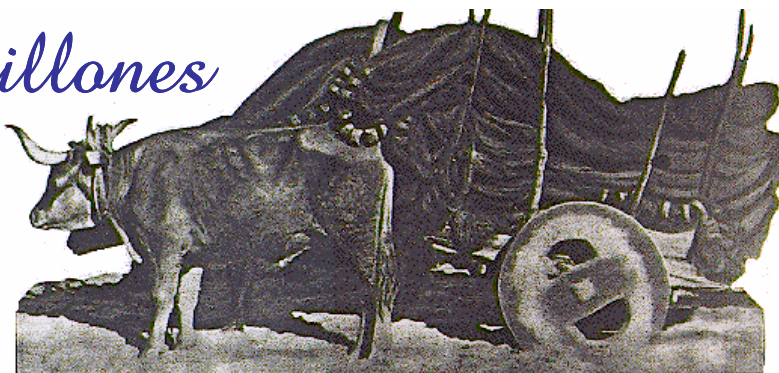
Pescado por pescado, se les va quitando la espina y la piel -paños y tijeras intervienen, en la operación-, y ésta concluye en un recorte por tamaños, y el enrollado de los filetes para colocarle en medio un trozo de trufa.

Con una extrema unción de aceite de oliva la anchoa queda en perfecto estado comestible.



Las redes de pescar en Galicia...

*... Que sacan millones
y millones de
pesetas al mar*



COMO LA PISTA DE UN CIRCO¹

Venís a Galicia, a la Galicia de veiramar, que la auténtica “punta de Europa”, donde se beben, lógicamente, “cocktails”, y llegan hidroaviones; venís, y podéis ver los arenales de sus costas como pistas de circo.

En todas direcciones se tienden redes, como si todo se preparase para una extraordinaria función de riesgo y proezas, de un inusitado “salto de la muerte”:

Pero la verdad es que los únicos que hacen equilibrios sobre obre aquel aparato fantástico de redes, son el sol y las gaviotas, como ya cantó el poeta navegante Manuel Antonio.

Aquellas son, sencillamente, redes, aparejos y utensilios de pescar.

Se tienden largas, sobre la arena, como una inmensa falsilla, donde el sol escribe raros signos, y se alargan sobre los tendales, colgadas de palo a palo, como colgaduras en una fiesta mayor, para venerar a Nuestra Señora del Carmen, la marinera, Patrona de mareantes.

Pero, aquel atuendo, significa fiesta de trabajo, que no de holgorio. Nos lo dicen estos grupos de mujeres, las “atadoras”, que, aquí y acullá, sentadas en grupos, a lo largo de la playa, recosen las mallas de los aparejos puestos a secar.

En Galicia hay un oficio que tiene todas las mujeres de los pescadores: el de “atadoras”. Las redes vienen rotas de la faena y hay que recomponerlas.

En invierno, cuando el tiempo impide la labor en la playa, la operación se hace en una especie de galpones, donde las redes se secan y se remiendan y “encascan”.

LA PRIMERA RED Y SU PESCA.

Cuando San Pedro no era santo todavía y ejercía su oficio en los mares cálidos de las historias bíblicas, no se sabe que clase de redes emplearía para atrapar es pesado.

Pero aquí, en Galicia, se supone que, primeramente, fue largada al agua un “arte de jábega”, especie de red en forma de bolsa, a cuyo fondo se le llama “copo”, donde viene la redada.

Y se afirma que lo capturado en aquel lance, no valía la pena: era la partida de nacimiento de don Cristóbal Colón, donde constaba que su apellido se componía de dos eles en lugar de una y que, además, gastaba zuecos, continuando así su oriundez pontevedresa. el Almirante se había adelantado al poeta Juan Cocteau, que metió un cuaderno de poemas en una lata de conservas que tiró al mar.

DIEZ MIL DUROS UNA RED.-” EL JEITO”, APAREJO NOBLE.

Las redes, son de hilo y algodón, montadas sobre cuerdas ribeteadas de plomos y de corchos o ampollas de cristal, según los casos. Los plomos para darles fondo. Los corchos, para hacer que flote su parte superior. Las redes, están “encascadas”, operación que consiste en darles un baño de agua hirviendo con cascara de pino.

¹ Revista ‘ESTAMPA’ Data.- 18-4-1931

Asina .- J. C.

Y se divide en aparejos de posta fija y de costa y altura. Las variedades más usadas en Galicia son el "trasmallo", la "tarrafa", el "bou", el "jeito". la "traíña", el "angarella", la "pareja", el "palangre", todas ellas de costa y altura; y la "jábega", el "boliche", la "zapeta" y alguno más que son redes con las que se pesca desde tierra, puestos los hombres en dos filas, halando durante unas horas.

Un aparejo como la "jábega" vale unas ocho mil pesetas, el que lleva una motora suele costar más de veinte mil. Pero, ninguno tan caro como la "tarrafa", que pesa de catorce a quince toneladas, lleva sesenta arrobas de plomo, mide unos mil metros de largo por sesenta de ancho y vale unas cincuenta mil pesetas.

El arte más noble que se usa en la pesca, sobre todo de la sardina, es el aparejo llamado "jeito", de procedencia genuinamente gallega.

Es una red que cae al agua como un telón sin doblez, y, al intentar pasarlo, el pescado queda enmallado, precisamente, el del mismo calibre que las mallas, el pez chico, pasa, el grande, no entra. La sardina así pescada, es la de más precio, porque llega a tierra ya desangrada debido a aquel ahorcamiento.

Para pescar al día, se utiliza un cebo llamado "raba", de procedencia noruega, y que es un conjunto de desperdicios del bacalao; y de noche, en las noches sin luna, se pesca a la "ardora", que es valerse de la fosforescencia que el mar levantan los bancos de pescado a la moverse.

En algunos sitios, se emplea, con gran resultado, una luz submarina, que va colocada en la quilla de la embarcación y que sirve para atraer la pesca.

UN PEZ EXTRAÑO.

Chuco Novas, el patrón más simpático y curtido de estos mares, que se remansa en Bueu, nos ha contado cómo la pesca más extraña que hizo un aparejo de arrastre, desde tierra, se dio en la playa de Beluso, en una "oscurada", que es cuando no hay luna.



-Tiraban los hombres -cuenta el gran Chuco- con la esperanza de un buen lance. El copo ya estaba cerca, y en la noche, la red prometía una gran calada, por la resistencia que ofrecía.

¡Ahum!, ¡Ahum!, ¡Ahum!, alentábamos todos, con alegría, esforzándonos en tirar. Pero, el aparejo, no traía media docena de pescados, Agarrado a la boya en que remata la red, venía el pez más descomunal del mundo; un bañista madrileño, "gordo como porco"; que solía bañarse de noche, para adelgazar. El hombre, cansado, sin duda, de nadar, se cogió al remolque...

LOTERÍA DEL MAR.

Los pescadores de la costa de la Muerte, al norte de Galicia, son espectadores, con desgraciada frecuencia, de esos dramas dolorosos de los naufragios.

Barcos de todas las nacionalidades y de toda clase, suelen rendir viaje en aquellos acantilados de la costa abierta.

El mar, suele sacar, en una subasta de suerte, los más diversos objetos que van a parar a las redes de los pescadores de Malpica, de Corcubión, de Finisterre, y de Lage.

Así, se dio el caso de que un marinero de esos tuviese la casa toda empapelada de billetes de banco extranjeros, que el buen hombre, "como no se parecían a los del Banco de España", había tomado por alegres papeles buenos para decorar la sala.

Pero, en aquel litoral, las artes de tierra capturaron, una vez un objeto tan extraño, que puso en dispersión a los marineros. Se trataba de un mueble que, levantaba la tapa, y "calcándole allí", producía unos sonidos que asustaban a aquellos hombres. El mueble, quedó abandonado en la playa, respetado por temor general. Era un piano. Lo descubrió, un buen día, un individuo recién llegado, que se apresuró a instalarlo en un local, para sacarles los cuartos a los alborozados pescadores, en un periódico baile dominguero.



'ESTAMPA' Data.- **18-4-1931**

Asina .- **J. C.**

Hace tiempo en la difundida revistas inglesa "The London News", un publicista citaba como el más importante centro pesquero de pulpos la isla de Ons, en la boca de la ría de Pontevedra.

-En Ons -nos cuenta el amigo Riobó¹- estuvo apunto de perecer un sacerdote a consecuencia de una improvisada pesca del pulpo.

La marea había bajado, y el señor cura de la isla se internó entre los bajos rocallosos que el mar había dejado al descubierto. De pronto, el buen cura vio moverse, entre una brecha, un enorme pulpo que se desperezaba al sol. Sin meditarlo, desnudó el brazo y lo hundió entre la brecha, agarrando al molusco. Pero el pulpo replicó apasionadamente al saludo: agarró, también fuertemente, por la muñeca al cura, que, por más esfuerzos que hizo, no pudo retirar el brazo. Mientras tanto, la marea subía, amenazando cubrir al pobre cura "pescado" por el pulpo... Y hasta que acudieron unos marineros que cortaron con un cuchillo los tentáculos del molusco, el infeliz no pudo liberarse de la muerte.

Aquí, en la costa gallega, y precisamente en la zona Ons-Bueu-Sálvora (el mayor centro pulpero de España), no han aparecido todavía esos terribles cefalópodos. Monstruos de seis metros, con ojos pavorosos, que ha descrito Julio Verne en "Veinte mil leguas de viaje submarino".

Esos calamares enormes y fantásticos no merodean por aquí; pero, sin embargo, de vez en cuando, los pulperos pescan ejemplares de ceca de dos metros. de doce a quince kilos.

E indudablemente, un bicho así es peligroso. ¡Pobre del pescador que pillen descuidado entre unas peñas, en la baja marea, o el bañista que se meta a chapotear entre las rocas! Come, no los van a comer, pero un susto si lo llevan.

Victor Hugo, en "Los trabajadores del mar", ha hecho una pintura vigorosa e impresionante del pulpo. Además, le hizo una buena y justa metáfora: "es un paraguas cerrado y sin mango", dice exactamente. Y ese pingajo ceniciento, flotando entre dos aguas, va de caza.

Su comida son los cangrejos, las langostas, todos los crustáceos.

En un bajo fondo, el instinto del pulpo adivina la presa.

Rodea la piedra, y aquel "paraguas cerrado" se abre en ocho radios, y en una balsa temblona y viscosa florecen dos ojos raros. Es algo escalofriante observar esta dilatación del molusco.

Y el cangrejo, por terrible y bravo que sea, perece. Los tentáculos del pequeño monstruo le envuelven. Cada tentáculo tiene cinco ventosas, en doble hilera, como un teclado, con la botona dura impecable de un ordenanza de Banco. Los ocho tentáculos cuatrocientas ventosas. Esas cuatrocientas ventosas de adhieren a la presa y la inmovilizan. Entonces, el pulpo abre su boca, ilimitada, guarnecida de un hueso que, en forma de pico de cotorra, le sale de entre los ojos.

¹ Didio Riobó Bustelo (1890-1936): Foi o último propietario e administrador da illa de Ons.

El pulpo se leva a su guarida -vive siempre entre las rocas- el desgraciado crustáceo y lo devora en un santiamén. A veces, el cangrejo se defiende denodadamente con sus tremendas tenazas, y no cesa de abrirlas y cerrarlas.

Pero el pulpo tiene más que ciegos instintos. Es también inteligente.

Entonces es cuando mete una piedrecilla entre las antenas de su presa. Así la devora a su gusto, sin molestias ni peligros.

Los marineros de la isla de Ons se ríen de la terrible naturaleza del pulpo, y salen a pescarlo todas las mañanas en las ciento veinticinco dornas pulperas que tienen.

Verdaderamente no puede decirse que el pulpo es pescado. El pulpo es engañado.

En cada dorna (embarcación pulpera); van dos hombres. A un cordel se ata un cangrejo y una piedra. Este es todo el anzuelo. El pulpo así, se abalanza al cangrejo. El pescador tira entonces del cordel, mete el "gañapán" o le echa las manos y hace caer a bordo al pulpo.

Generalmente, los pescadores de esta zona matan al molusco con los dientes, mordiéndole entre los ojos, sobre el hueso que va, picudamente, hacia la boca. Pero la maniobra es expuesta cuando el pulpo es grande, y entonces se acude al "bichero", una especie de palo aguzado, con el que se atraviesa la cabeza del cefalópodo.

En la pesca intervienen muchachos hasta de diez años. Y, al final del año, resulta que estos isleños han pescado más de cien mil kilogramos de pulpo, que cotizan a peseta el kilo, término medio.

Bueu y Beluso -a una hora de Ons- también cosechan otros cien mil kilos de pulpo al año, y así constituye esta zona la más importante de España.



El pulpo se exporta fresco, la mayoría, para Buenos Aires y los Estados Unidos, en frigoríficos.

También se exporta "curado" y "medio curado", o "cerollan". Este sale para el interior de Galicia- gran



bocado en las fiestas-, y lleva veinticuatro horas de sal en el tendal.

El curado es pulpo que lleva una seca de ocho días al sol. Se consume en Castilla en grandes cantidades.

Estos marineros están tan familiarizados con esta dramática pesca, que no le dan importancia alguna.

Cuanto mayores los pesquen, mejor. Con todo el peligro que acarreen. El caso es llevar muchas "cobetas". (La "cobeta" es la medida para la venta, y en ella entran unos seis o siete kilos de pulpo).

Y, a veces, el peligroso molusco se debate a bordo terriblemente, pugnando por ganar el mar.

Todo consiste en serenidad, en rapidez y saber hurtarse del apretado abrazo de su tentáculos absorbentes que dejarían paralizado al marinero.

Pero estos pescadores lo dominan asombrosamente, como en un juego viril, a pesar de que saben que pelear con un pulpo es luchar con algo indefinido, porque "ni tiene huesos, ni sangre ni carne. Todo él es flácido, sin llevar nada dentro. Es un pingajo; sus ocho tentáculos pueden volverse al revés como un guante, y su cuerpo tiene la frialdad de la muerte".

Así lo describe el insigne y gran autor de innumerables obras literarias Victor Hugo, en su magnífica y hermosa novela "Los trabajadores del mar".



LA DINAMITA EN EL MAR

EL PATRIMONIO DE NUESTROS MARINEROS EN RUINA¹

Hace tiempo, en un tiempo todavía tierno que por cercano y doloroso todos recordamos, la Galicia proletaria del mar sufrió el terrible azote de una plaga de hambre de siete interminables años. Siete años de aguda pobreza, de miseria desconsoladora y sin remedio. Siete años de mar seca, sin una sardina, con los harapos del hambre negra colgando en miles de hogares humildes a lo largo de toda la costa gallega, como si morir de vez en cuando en la mar aun fuera poco para esta gente.

Ni el rabo de un pescado se veía por nuestro mares y era en verdad doloroso espectáculo ver en todos los puertos, grandes y pequeños, como retornaban de la faena nuestros marineros con la cala de la embarcación vacía y unas caras de hambre y desesperación que daban miedo.

Y todo aquello no era más que un justo aunque terrible castigo. el mar había sido con suicida ambición barrido anteriormente por la dinamita En el ansia desmedida de ganar en una semana por un año entero, los bancos de la sardinas fueron diezmados cruentamente a fuerza de explosivos. No hubo rincón de nuestras costas que los pescadores, ávidamente, dejaran sin registrar, en su busca avariciosa, hasta arrasarlo todo en un loco y material bombardeo. y la sardina, tan furiosa y ciegamente desalojada de nuestras aguas, comenzó a emigrar de anticipado trasunto del éxodo humano que había de seguirle. Durante siete largos años como por maldición bíblica, el mar de la orilla gallega quedó seco, sin rabo de pescado, materialmente, para una necesidad.

Y ahora, en estos días inciertos cuarteados por la crisis que azota el mundo, aquella dolorosa experiencia parece haberse olvidado por nuestras gentes de mar. Nuevamente por el litoral gallego lostrega el violento cebo de la dinamita, para lograr una buena calada; y con tan creciente intensidad cada día que pasa que su empleo ya se perfila a los ojos de todos con caracteres de inminente ruina.

Voces de marineros y patronos unánimes, con clamor alarmante han llegado a nosotros enardeciéndonos la necesidad inaplazable d acudir a la prensa para denunciar tan grave situación. Nos han contado, con velada entonación de dramáticos presentimientos cómo con criminal rivalidad, día a día, se multiplica el empleo de los explosivos. Ante ayer fueron una, dos embarcaciones. La siguiente noche media docena. Hoy ya son todos.

Ante el libre desenvolvimiento e irresponsabilidad de los infractores, ¿qué les queda a los otros que hacer? la necesidad imperiosa de no quedar sin calada urde un pacto secreto y tácito entre marineros y patronos y todas las tripulaciones, al fin, han caído en la tentación. los barcos que van de día a la pesca encuentran las aguas, bajo una polvareda de gaviotas voraces, sembrando de sardina muerta, inútil.

Entretanto, la inercia, la dejación de poderes de las autoridades de Marina permite que el mal se vaya extendiendo, hasta hacerse escandaloso. Los marineros nos refieren que la vigilancia en el mar es nula. Ni un triste cañonero intenta con su presencia poner coto a esta obra de devastación. nos aseguran, últimamente, que asociaciones de marineros y armadores de la ría de Arosa, de Cangas, de Moaña, se han dirigido al ministerio de Marina denunciando estos hechos; pero que hasta ahora, por lo que se ve, la queja parece haber ciado en el más profundo vacío.

Yo escribo este artículo, abandonado a la premura, más que nada porque se interesen todos los diputados de Galicia, a ver si elevando este clamor angustioso de los pescadores gallegos en el Parlamento se consigue poner remedio a tal situación antes de que caigamos en otro interregno como aquel doloroso de los siete años de mar estéril.

Porque dos medidas, por lo menos, son esenciales y urgentes para salvar el patrimonio de nuestros marineros, actualmente amenazado de ruina: extremar una rigurosa e implacable vigilancia por parte de las autoridades y establecer normas más lógicas para los denunciantes de las infracciones, de esos nuevos piratas del mar.

¹ 'EL PUEBLO GALLEGO' Data.- 3-8-1932 Páx.-1ª Asina .- JUAN CARBALLEIRA

Tal como ahora se desenvuelve el trámite resulta el denunciante el más perjudicado, perdido en el laberinto sin término de múltiples e intrincadas declaraciones y comparecencias que le inhabilitan por largos días en el ejercicio de su profesión.

Hagamos todos, ahora mejor que nunca, un tema humano de los problemas del mar y de los marineros corrientemente escamoteados bajo mascarilla de un decorativo lirismo vacío y la farsa engorrosa no menos hueca de tanta doctrina jurisperita de programa electorero.

Bueu, agosto 1932

'EL PUEBLO GALLEGO' Data.- 3-8-1932 Páx.-1ª Asina .- JUAN CARBALLEIRA



LA DINAMITA EN EL MAR

UNA CARTA DEL MINISTRO DE MARINA

En relación con la campaña realizada contra el empleo de explosivos en las faenas de la pesca en Galicia, por nuestro **colaborador Juan Carballeira** en EL PUEBLO GALLEGO y "El Sol" de Madrid, el diputado a Cortes don Alfonso R. Castelao ha recibido hace unos días la siguiente carta del ministro de Marina don José Giral.

"Madrid, 15 de agosto de 1932.

Sr. D. Alfonso R. Castelao.

Distinguido amigo: Contesto a su carta 6 del actual y al artículo que Vd., en ella incluye, manifestándole que se ha dispuesto en repetidas ocasiones que por los cañoneros y buques menores efectos en la Base Naval de Ferrol y Polígono de Tiro de Marín se ejerciera la mayor vigilancia, pero como el número de guarda costas es muy escaso y tiene que atender a muy variados servicios de vigilancia, es insuficiente en costa tan dilatada y por su configuración de tan difícil vigilancia.

La indicación que hace en su carta de que la vigilancia debe ser por tierra, la ha recogido la Ley de 12 de enero del corriente año . creando la Subsecretaría de la Marina Mercante y en su reglamentación correspondiente figura un Cuerpo de vigilancia por tierra que, con separación, de la vigilancia a flote, ha de tener por misión reconocer las embarcaciones y evitar se esquilme la riqueza de nuestras aguas.

Mientras esta reglamentación sea aprobada y puesta en vigor, lo cual es de esperar ocurra en plazo breve, la Dirección general de Navegación y Pesca pone en juego cuantos recursos tiene a su alcance para evitar procedimientos de pesca y precisamente con fecha 6 del mes corriente ofició a todos los comandantes de Marina de las provincias gallegas ordenándoles excitasen el celo se sus delegados para que se reconozcan todas las embarcaciones antes de sus salida a la mar, órdenes que aunque sabe esta Dirección son cumplidas por el personal de las Comandancias y Ayudantías, no esperan al conocimiento que de estos asuntos tiene Vd., no pueden ser lo eficaces que sería de desear, dado el caso personal de que dispone y el crecido número de playas, ensenadas y abrigos que los pescadores utilizan en las rías de Galicia.

Quedo suyo affmo. s. s. y amigo.- José Giral.

Por nuestra parte pocas palabras para apostillar esta comunicación del señor ministro de Marina...

'EL PUEBLO GALLEGO' Data.-10-09-1932 Pax.- 1ª

LA DINAMITA EN EL MAR

LA AMARGA VERDAD

En las páginas de información regional de EL PUEBLO GALLEGO, todavía ayer, asoma el eco quejumbroso. aquí y allá, por los pueblos costeros, de la protesta de los marineros y armadores de las Rías Bajas contra el empleo de explosivos en las faenas de pesca.

Va para más de cuatro meses que esta protesta, cándida, ingenua, teórica, podría decirse que vergonzante, bien eslabonándose intermitentemente en la Prensa gallega y en las villas pesqueras sin que la campaña adquiriera nervatura dentro de un plan sistemático encuadrado en líneas claras de unanimidad y vigorizado por decisiones enérgicas. La actitud de nuestros marineros y armadores se redujo hasta ahora a una pura jeremiada sin más trascendencia que hacer de la cuestión motivo temático de conversaciones sin eficacia práctica alguna.

Y lo cierto es que a espaldas de este run-run de denuestos, censuras y lamentaciones familiares, cuando aquí, cuando allá, todas las noches marineras son alumbradas por el cebo los-tregador de la dinamita. Si con este motivo se consulta a la familia pescadora, todos coinciden en que el mal es de graves consecuencias andando el tiempo y que el día menos pensado no va atener remedio. la jeremiada, entonces, adquiere una intensidad y un estilo tan profundos y críticos que en realidad no sabe uno si compadecerlos por mansos e irresolutos.

Y no se juzgue esta calificación gratuita y acre. A nosotros nos sobran motivos para componer un cuadro de calificaciones todavía más duras.

A raíz de la primera alarma surgida, nosotros escribimos unos artículos que vieron la luz en EL PUEBLO GALLEGO y en "El sol" donde se ponía claramente de manifiesto la queja de la clase marinera gallega y se señalaban los peligros inmediatos de ruina que significaba el suicida empleo de los explosivos en el mar. Merced a aquella campaña varios diputados gallegos hicieron gestiones encaminadas a que se extremase la vigilancia en las aguas y al final el ministro de Marina escribió una carta que EL PUEBLO GALLEGO apostilló significando su disconformidad con la vaguedad de la medida propugnada por el ministro.

¿Qué hicieron entonces los Sindicatos de marineros y las Asociaciones de armadores?. que sepamos, nada. Y aquel era el momento oportuno de protestar, de demandar, de exigir aprovechando la feliz coyuntura, de que las autoridades entraban en diálogo. Protestar y exigir unánimemente, todos en pie, con una voz tan profunda y vasta que diese verdadera sensación de deseo colectivo inapelable, perentorio.

Nadie acudió a aquel expediente abierto entonces como nunca sobre la cuestión donde bastaba para ganar la causa manifestar una mayoría en plenitud de razón y energía. No se sabe de ningún acuerdo de marineros o armadores, o de ambas fuerzas conjuntamente, elevado a las autoridades o transferido a la Prensa; no se sabe de una máxima y honda manifestación de protesta. Todo quedó reducido a un sordo monólogo tristón y jeremiaco.

Ante aquella abulia, aquel abandono, aquella dejación irresponsable, nosotros sacamos la amarga consecuencia de que las conjunciones societarias no iban más allá de un deporte clasi-sista a los núcleos más importantes de las gente del mar, subrepticamente estaban interesados en que prosiguiese el vandálico empleo de los explosivos.

Hoy, por lo visto, la dinamita sigue cosechando cruentas "caladas" en nuestro litoral y el himno jeremiaco vuelve a sonar, asomando aquí o allá, en cualquier pueblo costero, su acento manso y lastimero.

¿No es hora ya de decir qué marineros y armadores no tienen perdón ni disculpa si no quieren dar a su protesta toda la fuerte y enérgica resonancia de que pueden y deben darle?.

Lo repetimos, porque o es eso, o están conformes y satisfechos con el estado actual de cosas. Si es así que cesen de una vez en lamentarse.

LUSCO E FUSCO

Por JOHAN CARBALLEIRA



¿QUE perdeu a lua, tan nova, que chora¹
 -¡Nanai!-
 entre o lusco e fusco?
 O serán de dornas e bois
 cinguino² a campá,
 plafón do seu relato reverente.
 As badeladas corren³
 -arcos de ceo-
 espallándo⁴ a tarde pol-a aldea
 e aforcan mais ôs mortos no camposanto.
 ¿Quén me chama a mín
 no rivés do vento
 tolléndome os sentidos c'un segredo?
 ¡Presenza do silencio
 no que aboan todol-os relós!
 Búscome e pésanme as mans
 onde escondin o meu nome.
 (O mundo está pecho e redondo
 cós barcos e⁵ cos adeuses de fora).
 Pensarei en ti, lixeira dos pes nús,
 cando atope acougo
 perdido como ando arredor de mín.
 Caéuseme o corazón⁶ pol-as escalas
 sonámbulo,
 dísta melancolía.
 Xa ollei por total-as⁷ fenestras
 paxaros en fuxida...⁷
 Mais no mar n-hai ninguén: só os zapatos
 dos náufragos navegan cara â noite.

Bueu

Revista literaria 'CRISTAL' nº4 Data.- outubro de 1932
 'EL PUEBLO GALLEGO' Data 13-1-1935 Páx. 6

PROBLEMAS GALLEGOS



¹ En 'EL PUEBLO GALLEGO' pon : ¹ "láyase" - ² "cinguino" - ³ "Espállanse as badeladas" - ⁴ "circando" - ⁵ "i" - ⁶ "curazón" - ⁷ "cinco fiestras / onde se espino as estrelas. / (¿Deus, fuxe ou volta a ista hora?)."

EL DE LA INDUSTRIA CONSERVERA

Bien necesario y urgente era incrustar en el área más viva del mapa político nacional -en las Cortes-, cuestión de tan capital importancia para Galicia como esta de la actual crisis que va laminando, más cada vez, la industria conservera de pescados gallegos. El ruego dirigido al Gobierno por los diputados socialistas señores Arbones, Botana y Gómez Osorio, y que un editorial de este periódico acaba de glosar con aguda exégesis, tiene, pues, una perforadora oportunidad merecedora del mayor encomio y la mejor ventura, ahora que esa industria - la casi única industria, organizada de la región- se siente limitada en un crítico lance delicuescente.

Dos veces con esta, ciertamente -semáforo vigilante de Galicia- señaló EL PUEBLO GALLEGO. en sendos editoriales el riesgo que amenazaba por ese lado a la economía de nuestra tierra y a la necesidad de presentarle eficaz ofensiva en todos los frentes. El que esto escribe también, en algún periódico de Madrid, ya antes de ahora dio cuerpo en algún artículo al mismo asunto. Pero gestión directa, intrépida y calzada de eficaz autoridad, no se había hecho ninguna hasta este ruego citado de los tras diputados socialistas pontevedreses.

Cuando la visita a Galicia de la misión pesquero conservera francesa, en una entrevista nuestra publicada en estas columnas, el fabricante entrevistado bien claramente expuso a que apurado extremo de agobio se hallaba reducida en la actualidad la industria conservera gallega y las serias consecuencias sociales que podía acarrear su comportamiento si no se le ponía remedio. La triste realidad quedaba evidenciada en dicha entrevista donde se descubría la serie de concesiones que los fabricantes gallegos hacían a Francia a cambio de unos mayores límites y porosidad del cupo contingentado aplicado a España.

La defensa, pues, de los intereses conserveros en estos momentos no tiene aquí limitada significación clasista. Es la economía gallega en general la que se halla aludida por esta

crisis, y de rechazo y más profundamente en est caso, la posición económica del proletariado del mar. Así debieron verlo -no podía ser de otro modo- los diputados socialistas citados.

Desde 1929 año en que Galicia realiza una cifra superior a 50 millones de pesetas en conservas exportadas, la curva de descenso se ahila y desfallece más cada anualidad, en brascas caídas. Así el año 31 que acusa amplias resonancias críticas se reduce el volumen 36 millones, precipitándose luego el primer

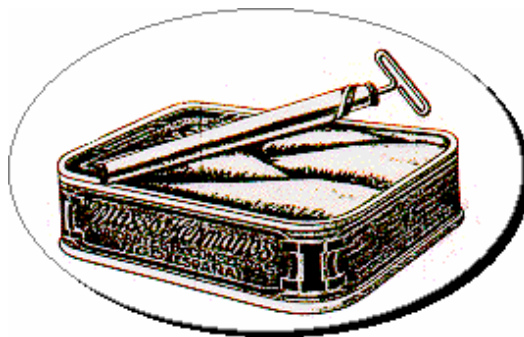
semestre del año que acaba de finar en una flaqueza de 14 millones de pesetas que representan una baja en la columna de exportación de casi un 50 por ciento.

Si clara y agudamente queda así tocado peligrosamente el cuerpo de la industria más gravemente lesionado aparece por su

feble naturaleza, y dilatada área, el proletariado marino. Fácil ha sido ver esta temporada las lonjas de contratación abarrotadas de pescado depreciado, sin posibilidad un día y otro, de que las cotizaciones compensasen siquiera los gastos. El marinero que todos los días tiene vendida la vida en el mar, tiene que correr, si retorna, otro angustioso albur en el mercado para hallar el sustento. La miseria sorda se va comiendo solapadamente este costado de Galicia, dejando al pobre pescador en pasiva situación de naufrago.

Bastará exponer para que se vea como se refleja la incapacidad exportadora conservera en el valor del pescado, que el precio medio de los cien kilos de sardina en el año 29 fue de 80 pesetas, descendiendo a 16 en el primer semestre de 1932, diferencia que subsiste. Justamente, antes, cinco céntimos una sardina; cinco sardinas, ahora, por cinco céntimos.

Son precios que no tienden a mejorar, abunde o escasee el pescado. El fabricante, muerta la producción en almacén, no se atreve a correr el riesgo de enajenar, sus reservas sin esperanza de compensación. Y entre tanto, al borde de esta situación medrosa e insegura, el problema social alarga, dramatiza sus oscuros



perfiles. (Esto aparte del innúmero personal empleado directamente en la industria, y que la

crisis de que venimos tratando amenaza desalojar en inevitable refriega.).

De la sencilla enunciación de las cifras de exportación de conservas en Galicia (1929-30) con 50 millones de pesetas; 1931-32, con 36 y 28 millones, respectivamente); y ala diferencia a que arrastra el precio del pescado. de cinco céntimos una sardina entonces, a cinco sardinas por cinco céntimos ahora, resulta que el fallo de una crisis con todas las agravantes para la industria conserveras de pescados gallega es evidente. Una crisis, pudiéramos decir, de mayor cuantía por cuanto abraza a la producción de media Región, considerando la otra mitad representada por la ganadería, El régimen económico de Galicia, concretamente, no puede concebirse hoy por hoy más que dividido en ese diedro.

Plaza para exponer las causas de esa situación anómala la ha facilitado el ministerio de Agricultura, Industria y Comercio a la Unión de Fabricantes de Conservas de Galicia convocan-

do a una conferencia denominada de las industrias pesqueras y sus derivadas, que se celebró en Madrid el último mes de mayo. En la ponencia que la citada Asociación de conservas, con la adhesión de los del resto de España, presentó a dicha Asamblea y cuyas conclusiones todavía están en pie pendientes de resolución, entre la larga exposición de hechos que son causa principal de la crisis conservera actual aparece concretado todo interés en el régimen de mercados exteriores.

Subrayamos que la atención de nuestros fabricantes se acendra y proyecta en estos momentos sobre dos países especialmente: Francia y la República Argentina. Francia, que ya había elevado los derechos para la importación de nuestras conservas de pescados de 42,50 francos a 75, presenta, para combatir la decidida victoria en aquel mercado de la conserva española, la agresiva ofensiva del sistema de contingentes que en lo que se refiere a sardinas está fijado entre Portugal y España.

Del primero de septiembre al 30 de noviembre de 1932, Portugal, autorizado para exportar un contingente de 30.000 quintales métricos, España 6000.

Del primero de septiembre de 1932 al 29 de enero de 1933, Portugal, 25.000 quintales métricos; España, 5.000. Con respecto al grupo denominado "Otros pescados", se le asignan a España para doce meses 4.400 quintales métricos, dándose el caso de que una sola firma de Vigo exportó en diez meses 3.247 quintales, quedando así 1153 quintales para todos los demás exportadores de España.

Por lo expuesto se observa que el cupo contingentado establecido por Francia, aquel mercado queda cerrado a nuestras conservas. Comparando con lo concedido a Portugal se ve claramente que no hay más camino que negociar con Francia una ampliación o corresponder en igual forma esgrimiendo el Arancel. Va en ello un porcentaje grande de la vitalidad de nuestra fabricación.

Apuntando a la República Argentina, mercado de anchas perspectivas para nuestra producción, el problema, si bien con

distinta dirección, aparece fuertemente congestionado bajo el mismo signo. Anotemos que sólo durante los meses de septiembre y octubre de 1931 los aranceles han sido tan exageradamente subidos, que más o menos equivalen al 80 por 100 del costo del producto, como puede apreciarse por la siguiente relación:

Sardinas y "sprats", que valen desde 23 a 32 pesetas los 20 kilogramos, pagan por derechos 24,60

Anchoas, que valen 72 pesetas los 20 kilos, pagan 59,76 pesetas. y además pescados, que valen desde 80 a 107 pesetas, pagan 100,20 pesetas.

Cortado así el acceso, por la barrera aduanera en Argentina y el régimen de contingentes en Francia, a dos de los principales mercados de nuestras conservas, no es extraño que cada día aparezca mas estreñida la exportación, haciendo regresar la capacidad productora a aquellos tiempos en que la sardina en conserva preparada en Galicia no había ganado todavía, en el mercado mundial, la categoría de primera, que actualmente ha conquistado.

Si ahora el Gobierno no pone sus manos en el problema, para los fabricantes y pescadores gallegos pocas esperanzas le quedarán para



conseguir sosteniendo su industria como la de más envergadura de nuestra tierra. Solamente queda el recurso al cual acogerse entonces: un régimen de autonomía tan amplio como sea menester, que al fin y al cabo es la única vía salvadora capaz de sacarnos de semejantes

atolladeros. Pero mientras nuestra autonomía no se instaure, hay que poner todos los esfuerzos conjuntamente detrás de ese oportunísimo ruego de los diputados socialistas de la provincia de Pontevedra.

‘EL PUEBLO GALLEGO’ Data.- 5 e 7 de xaneiro de 1933 Páx.- 1 Asina.- JUAN CARBALLEIRA



MARINERISMO

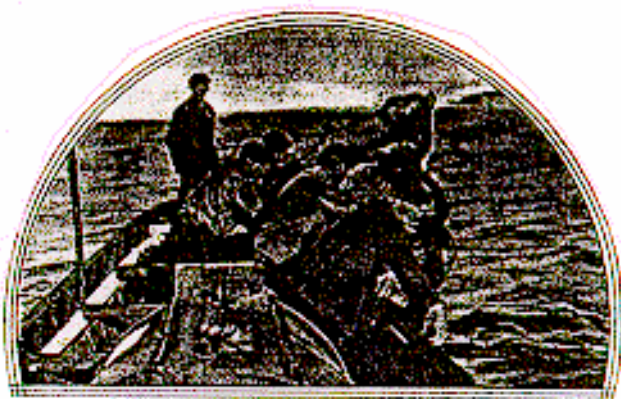
EL EJEMPLO DE UN CONFLICTO MÁS¹

Fue en estas mismas vivas columnas de el PUEBLO GALLEGO, cuando crepitaba agonizante y triste el crepúsculo de la Monarquía, el lugar y el momento preciso en que el que esto escribe denunció la necesidad de plantear entero y verdadero, en su real contorno específico, diferenciado y concreto, el problema marinerero de Galicia.

Propugnábamos entonces la urgencia de fijar la cuestión con su especial carácter porque ese era el modo -se nos antojaba- único de poder situar el problema, dada su especial fenomenalidad, para hallarse una solución congrua. Es decir, que en Galicia, así como se había generado el agrarismo respondiendo a una evidente y característica presencia del tema Campesino, una análoga y viva realidad del hecho social en la veiramar gallega solicitaba asimismo la necesidad de encuadrar esotro tema bajo un rubro que a la par que lo descubriese y presentase en objeto de especial estudio, lo hiciese ineludible y urgente. El rubro, bien denunciador del problema, era patente y claro : marinerismo.

En un diedro de campo y mar nada más está dividida Galicia; no tiene temas que más perentoriamente soliciten su atención, y si hay algún vivo dolor que trepide en la actualidad sobre su cuerpo social, ese dolor nadie los siente con más intensidad, sobre nadie descarga con más furor que sobre el campesino y el marinerero. La evidencia del hecho de que campo y mar, como dos fustes solitarios y unánimes, están hoy aludidos por la convulsión que conmueve el cuerpo de la economía regional, y lo que es todavía evidente que también todo el porvenir de nuestra tierra sobre ellos reposa. Agrarismo, pues, y marinerismo incluyen el contorno real de nuestro ser y por sus voces grita Galicia su doloroso trance.

Pero mientras el agrarismo corporizado ya en estamento político con definiciones y realizadores propios tiene un rumbo un movimiento y una actitud más o menos orientada, el marinerismo en cambio, todavía no dijo en especial interés por parte de nuestros políticos estudiado desde el ángulo que más exactamente lo denuncia, a la luz de su propia irradiación. La cuestión marinera, hasta ahora, en Galicia apenas si mereció una más o menos retórica devoción y los partidos políticos frecuentaron su proximidad solamente al conjuro de unas elecciones más o menos a la vista... En último término el tema más concurrido fue siempre el necrológico, porque después de todo, de que el mar se lleve tantas vidas nadie tiene la culpa, virtualmente, más que el mismo mar. Eso fue todo.



¹ ‘EL PUEBLO GALLEGO’ Data.- 2-4-1933 Páx.-Última Asina.- JUAN CARBALLEIRA

Porque si en el aspecto técnico fuerza reconocer que el marinerismo gallego está generosamente dotado, con un utillaje moderno que le capacita para más fuertes competiciones, en lo que respecta a organización social, en cambio, la situación es deplorable, tanto como lo denuncia en distancia que va de un humilde pescador a un exportador de pescado, en régimen primitivo de relaciones todavía. La convulsión social que esporádicamente en el litoral gallego paraliza la vida de tal o cual comarca marinera desde el advenimiento de la República, advierte a las claras el ancestral malestar de estas gente de mar que pugnan por centrar su vida en un régimen de mejor justicia social, por lo menos hasta conquistar paridad con la mayoría del proletariado. Y de la esterilidad de esa pugna, de su equivocado emplazamiento buena prueba es el fugaz y limitado éxito que acompaña a la clase proletaria marinera. Porque la victoria no radica en la lucha intestina entre armadores y marineros, sino, por el contrario en conseguir conjuntamente una escala reguladora de precios mínimos que componen el trabajo del marinerio y valgan a subvenir a los intereses del armador. Del pescado, nada más que



de ese producto, en punto de agonía, únicamente pueden sostenerse armador y tripulación. cuando el valor de la pesca no alcance a cubrir los gastos de las embarcaciones ni las necesidades prioritarias del marinerio, la realidad, con su claro y determinante índice, indica que el punto neurálgico de la cuestión está fuera de ellos y enfrente a ambos y sería inútil que pugnen entre si, porque ninguna solución advendrá de tal lucha. Tres han de ser, pues, los factores sobre los que se articule un marinerismo con un mejor claridad de horizonte para el proletariado del mar. Las relaciones de marinerio y armador entre si, por una parte, y las de ambos respecto al comprador del pescado. Sin normas claras, rígidas lo más justas posibles dentro de los límites actuales que traben y condicionen esas relaciones, la lucha social en nuestro litoral tal como se sostiene no pasará de una contienda de guerrillas, sin táctica estrategia ni finalidad, sin otro resultado que la creación de un estado anárquico de violencia y ruina, hoy en una zona, mañana en otra. En síntesis el marinerio gallego tiene únicamente una ruta salvadora, en las actuales circunstancias, dentro de un régimen cooperativo de producción entre armadores y tripulantes pues comunes son sus intereses

Los partidos políticos que actúan en Galicia, los diputados gallegos en general y nuestros economistas como asimismo los Sindicatos, creemos tiene la obligación de ocuparse de una vez seriamente del problema tan importante y tan perentorio si no queremos ver a Galicia desangrada en una lucha delicuescente y vana.

Al comienzo de este artículo cuelga un título, "El ejemplo de un conflicto más", que forzosamente tenía un motivo, motivo que dio origen a estas líneas.

Hace más de tres meses que en Bueu hay planteado un conflicto marinerio entre tripulantes y armadores que por las trazas no hay esperanza de que arribe a una solución satisfactoria para ambas partes.

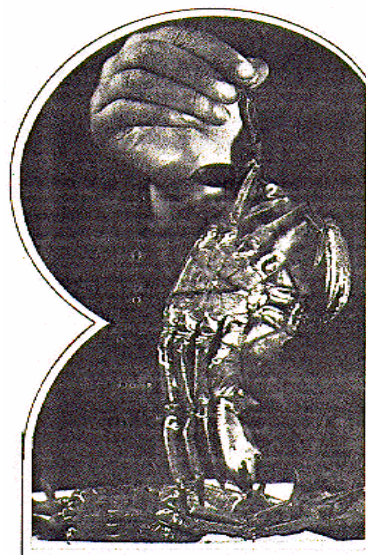
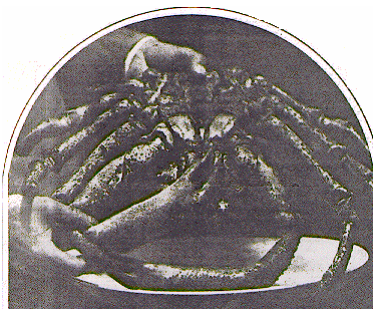
Notorio es que tal conflicto amenaza resquebrajar la ya caquéxica economía local de la villa y no es menos cierto que por parte de las autoridades nada se ha hecho, todavía por dirimir la contienda. Mientras tanto, el pueblo va a la ruina porque la pugna no hay señales de que concluya ya que es sabido que estos conflictos, a medida que pasa más tiempo, más se agrian y enconan.

¿El señor gobernador de la provincia, al que suponemos enterado ya de la cuestión, no juzga pertinente intervenir para hallar una fórmula de concordia entre patronos y marineros que equilibre la dislacerada actividad del pueblo? Creemos que ese momento ha llegado, sin posible dilación, y por si la primera autoridad de la provincia, ignorase la gravedad del caso, nosotros, desde estas columnas, nos permitimos denunciárselo para que de su mano, sin demora alguna, venga una solución en bien de todos.

El actual conflicto existente en Bueu es un ejemplo más del desbarajuste y el estado caótico y primitivo que reina en el marinerismo de nuestra tierra y que reclama una seria meditación por parte de nuestros políticos, nada más, generalmente, entusiasmados con planes electorales.

Lo que dan las piedras de la costa de Galicia¹

Hace unos años -todavía ayer, como quien dice- los marineros gallegos sacaban del mar sus redes con pescado vivo u coleando, llenas también de toda suerte de mariscos, que solían quedar en las playas para servir de juguete a las gavillas de arrapiezos de población marinera. Para los ingenuos pescadores, como para la mayoría del público de la costa, aquello no tenía más categoría que la de "conchas", buenas para adornar la cómoda de la habitación o para incrustar paredes de la casa blanca. ¿Era algo, por ventura, únicamente para que allá de las ostras y las langostas, no pasaba la estimativa del marinero gallego en materia de mariscos. De afuera había de venir el descubrimiento.



entre la cal muerta, sobre las con ventanas pintadas de añil... aquello?. ¡Conchas nada más, útiles jugaran con ellas los rapaces!. Más

LO QUE VA DE AYER A HOY.

Porque, en efecto, el marisco, en su real categoría, fue valorizado por los forasteros que bajaban de Castilla, que venían de Andalucía o llegaban de Aragón o de Cataluña. Turistas, veraneantes, simples visitantes de las tierras interiores de la Península, fueron quienes descubrieron e hicieron cotizar el mercado de aquellas "conchas" que dejan los marineros abandonadas sobre los playales de Galicia. La historia, como dijimos, todavía es de ayer. Entonces, las vieiras, por ejemplo, se cotizaban, todo lo más, a quince céntimos el ciento, y hasta el millar, cuando alguien quería taracear la pared batiente del sur con una coraza de conchas contra las lluvias. Actualmente, sobre la playa, las vieiras alcanzan precios de seis a siete pesetas la docena, y en cualquier bar de Puentecesures, Cambados, Bueu, Pontevedra o Vigo, dos solas vieiras "arregladas" le cuestan al consumidor sus buenas tres pesetillas.

Tanto es así que en la actualidad el rendimiento económico de los mariscos es mucho superior al de cualquier otro género de pesca, y en la ría de Arosa, por ejemplo, su explotación constituye una saneada fuente de ingresos de que viven cientos de familias. Ahora no hay piedra costera que nuestros marineros no registren y esquimen hasta en su más escondido recoveco.

Refiriéndonos solamente a la Arosa, zona de las más propicias, es corriente observar cómo los pescadores de Villajuán y Cambados, en la bajamar, valiéndose de un arado común tirado por un par de bueyes, labran aquellos playales, como si de una parcela de tierra se tratase, para desenterrar las almejas, los longueirones, los berberechos que el mar en su resaca deja sepultos bajo la arena.

¹ Revista 'ESTAMPA' Data.- 12-8-1933 Asina.- J.C.

UNA PLAZA, UN MILLÓN DE PESETAS.

La tradición en la cría y extracción de mariscos en la Arosa se remonta a fechas lejanas, Plinio hablaba ya, elogiosamente, de las ostras de Corticata (Cortegada), casi desaparecidas hoy. Existen viveros en Carril (Villagarcía), en la desembocadura del Ulla, propiedad de los vecinos de aquel pueblo, los cuales casi todos tienen allí parcelas. Citemos también las ostras de Puente Sampayo, de ancho renombre en toda Galicia, y los percebes y centollos de la isla de Ons. Pero

el objeto de mayor comercio lo constituyen en la actualidad las vieiras y los mejillones, las almejas. Solamente Villagarcía desde septiembre a mayo últimos, exportó unas trece mil cajas, de cuarenta kilos cada una, al precio de setenta peseta caja, y unos diez y seis mil sacos

de mejillón, de sesenta kilos cada uno, con valor de doce pesetas saco. Una cantidad, pues, solamente en esa zona, y en esos dos mariscos, superior a un millón de pesetas.

La riqueza de la veiramar gallega, en este aspecto, la resume y exalta mejor que nada una vieja anécdota, que saben contar los buenos gastrónomos de por aquí:

Isabel II quiso organizar un banquete pantagruélico a base de productos de todas las regiones españolas.

Dirigiéndose a un grupo de cortesanos de todas las comarcas de España que la rodeaban fue enumerando los distintos productos de cada una de ellas y solicitando la colaboración de sus naturales, allí presentes.

Y para reparar en un contertulio gallego, que era cura muy *enxebre*, muy regalón y muy pagado de su tierra, doña Isabel frunció el labio con desdén y le dijo:

- De tu tierra es inútil ocuparse; en Galicia, total, nada hay digno de mención. Tu tierra querido padre de almas, es una tierra pobre como las arañas, donde apenas se da cosa que valga para llevarse a la boca.

El buen cura, picado en su amor propio de gallego, por toda respuesta dijo, con cierta altanería:

-¿Qué no hay nada en mi tierra cosa de merecer?.

Pues bien yo me comprometo, majestad, a servir ese banquete exclusivamente con lo que producen las piedras de Galicia.

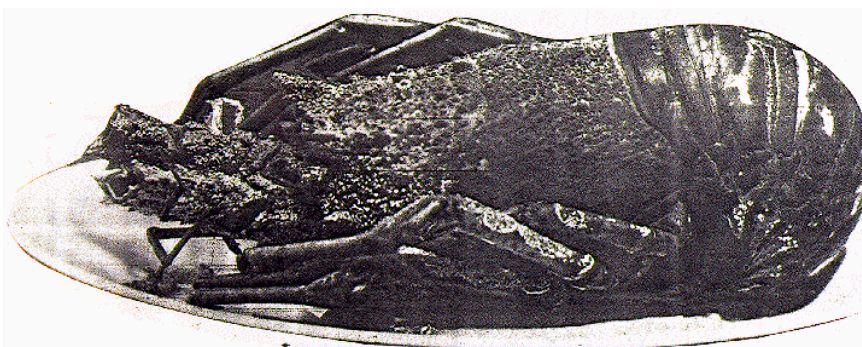
Y, en efecto, con toda la inmensa variedad de mariscos que se crían en los peñascos de la costa gallega, aliñados de toda suerte, pudo el avisado gallego abastecer la regia mesa, y

aun asombrar un poco el ánimo burlón y escéptico de la reina castiza y galana.

'E

STAMPA' DATA.- 12-8-1933

Asina.- J. C. Fotos: BARREIRO



OTRA VEZ LA DINAMITA EN EL MAR

El tema, de un tiempo a esta parte, había vuelto la espalda a la actualidad, felizmente, ocultando su cara enojosa y terca. Ya no era, últimamente, motivo de glosa monótona y dolida la dinamita en el mar. Pero de pronto ha tornada a hacerse presente, y al parecer amenazando con un ímpetu y una ceguedad destructora que merece y exige prestarle una viva atención. Así nos lo han hecho saber marineros de la ría pontevedresa que tienen de su oficio un fino sentido de responsabilidad.

Lo cierto es que ahora, coincidiendo con la presencia de la sardina en las aguas de este litoral, los dinamiteros del mar vuelven insensatamente a bombardear los bancos de pescado, sin pararse un momento a pensar que con esa loca siembra de pólvora nada más que miseria cosechan en un tiempo cercano. Como hace dos años, de nuevo lostrega la dinamita en la noche marinera de las Rías Bajas, hoy enchidas de ricas vetas de pescado. La dinamita en el mar es, pues, nuevamente una amenaza de ruina para Galicia que es necesaria evitar en seguida antes de que arraigada la lamentable costumbre y vista la impunidad de los infractores., todos, los pescadores se vean obligados, desesperadamente, a utilizar los explosivos. Y cuenta que no es que apuremos el "ergo": es sencillamente hacer recordación de lo ya acaecido.

Las autoridades de Marina cuando anteriormente algunos zarandeamos este tema en los periódicos -concretamente por boca del ministro del ramo- se excusaron de no poder ejercer una más eficaz vigilancia hasta que se crease un servicio especial en consonancia con las características de la pesca en estas zonas. a tal fin se creó luego un cuerpo de agente de vigilancia. ¿Es eficaz?. Teóricamente parece que sí; pero en la realidad, tal y como lo revelan los hechos, no es dudoso afirmar lo contrario. Mas no es eso. Prácticamente ese servicio de vigilancia no es equivocado pensar que deba resultar eficaz. Hace falta, sencillamente que el personal cumpla con su deber y no se fíe de que basta su mera existencia para evitar lo que únicamente cumpliendo su íntegra función puede con seguridad evitarse. Hoy la realidad es esa. Según nuestros informes, la vigilancia en tierra no merece tacha, pero en el mar no es todo lo atenta y diligente que fuera de desear.

Ante la denuncia de esos marineros cuyo sentido de responsabilidad es digno del mayor encomio, forzosamente había que agitar de nuevo ese tema, agrio y lamentable, del empleo de los explosivos en el mar. Y hay que agitarlo dando la voz de alarma porque demasiado cuarteada está la economía gallega para que se consiente que de un modo insensato y sucio, sin cabal beneficio para nadie, se abra aún mas un abismo de ruina a los humildes hogares del proletariado de Galicia.

'EL PUEBLO GALLEGO'

Data.- 04-05-1934

Pág.-1ª

Asina .-JUAN CARBALLEIRA



PROBLEMAS GALLEGOS

NECESIDAD DE QUE INTERVENGAN LAS AUTORIDADES¹

Diez días cumplidos desde que denunciábamos desde estas columnas el criminal empleo de explosivos en las faenas de la pesca en este litoral, creemos era suficiente plazo para que las autoridades marítimas hubiesen prestado la atención que el caso requería. Era su obligación. Es doloroso, es triste pero hay que decirlo crudamente las autoridades de Marina tal como acusan los hechos no se han determinado todavía a hacer nada para evitar la siembra destructora que la dinamita noche tras noche va dejando a lo largo de la costa gallega del oeste.

¹ 'EL PUEBLO GALLEGO' Data.- 15-5-1934 Pág.-Última

Asina .- JUAN CARBALLEIRA

Son pescadores de las tres rías especialmente, pescadores de la Arosa, de Bueu, de Sangenjo, de Moaña, quienes nos lo denuncia, entre dolidos e indignados: estos días, precisamente estos días que debieron servir para atajar el mal, el empleo de explosivos es verdaderamente escandaloso, como en los peores días de aquella racha vesánica de hace dos años. "quien vaya a la mar, sin pólvora -nos ha dicho como quien tiene que aceptar lo fatal- viene sin pescado, por lo menos con la cuarta parte de la calada que capturan los dinamiteros. Estamos arruinando el mar". Lo dicen ellos, los marineros, que se dan cuenta que se está cometiendo una locura donde se juegan el pan del año, tal vez de muchos días. ¿Y es creíble que esto se consienta -añaden- que las autoridades no intervengan enérgicamente, que no se ponga en juego todo ese flamante servicio de vigilancia que para este fin se ha creado?

Verdaderamente, es inverosímil y no tiene disculpa esa actitud de abandono, esta vuestra de espaldas de las autoridades de Marina ante este hecho abrumador y lamentable del libre ejercicio de los dinamiteros del mar. Hay que decirlo claramente, e una vez si el empleo de explosivos en las faenas de la pesca es o no perjudicial. Porque si verdaderamente lo es, como parecen abonarlo los mejores testimonios y la prueba oficialmente " el hecho irrecusable de su prohibición según la ley lógico es que las autoridades velen atentamente, con la mayor escrupulosidad porque la ley no se infrinja. eso por estricto deber de su función, cuanto más cuando a voces por conveniencia de interés público, reiteradamente viene advirtiéndose la necesidad de afinar esa atención de extremar el celo de ese ejercicio tutelar y vigilante a que están obligadas. No hay pues, disculpa posible.

Según autorizados cálculos de la gente de mar, puede afirmarse que de Finisterre a la Costa Portuguesa, en la faja occidental del litoral gallego, todas las noches se vuelca sobre las aguas, ametrallando los bancos de pescado, más de una tonelada de dinamita. El cálculo no es exagerado, si se tiene en cuenta el número de embarcaciones que se dedican a la pesca, que pasa del medio millar, y ese dato basta por sí sólo para dar fe del valor nulo de leyes; servicios y autoridades en lo que a este concreto asunto se refiere. Una tonelada de explosivos es una respetable cantidad de material destructor que no hay manera de que pueda hacerse compatible su lesivo empleo con una atenta y bien organizada vigilancia. Y sobre esto, por si fuera poco el perjuicio que consintiendo este loco bombardeo del mar se causa a la clase marinera - precios bajos, resultado natural de hidrópicas caladas de ritmo acelerado, y la segura posibilidad de una más o menos próxima esterilidad del mar - ; por si fuera poco, decimos, el mal que a los humildes pescadores gallegos reporta el empleo de la dinamita añádase el escandaloso negocio de que es víctima por parte de los contrabandistas. Más de 80 y más de 100 pesetas, llega a alcanzar el importe de una caja de pistones, que en comercio legal no alcanza un precio de diez pesetas. La prueba es bien elocuente por desgracia; el negocio tiene clientes, la demanda de explosivos es copiosa. Y se explica: ante la inercia de las autoridades, que no procuran atajar el mal en su raíz y desde el principio, todas las embarcaciones, si no quieren regresar con la cala vacía, forzosamente se ven precisadas a emplear el mismo medio. El dilema es demasiado angustioso para que deje lugar a dudas. se trata de pescar o no pescar.

¿Se comprende toda la responsabilidad en que recurren las autoridades de Marina con su dejación y haciendo caso omiso de los reiterados avisos de alarma que las mismas gentes del mar dan angustiosamente para que se ponga una barrera a este loco vendaval destructor, que amenaza lisiar profundamente nuestra riqueza pesquera? Aun es tiempo. Por si todas estas razones valieran, nuevamente hacemos esta señal de peligro y de socorro a las autoridades marítimas de esta zona.

RELANCES LÍRICOS

MARIÑEIRO NA MAÑÁN

A alborada nace no mar, cos peitos nús como no mito de Afrodita. Espíronse os remos lanzales que no San Amedio, en Cela e Beluso medraron co vento e orballo da gaita preñada de romería. Baixaron os mariñeiros para amostar o seu pulso e a súa ardentía alá na paixase sin nome onde abre verdes sedes a Aventura.

Seus ollos -que saben da fame e da morte- conocen o segredo da redondez do mundo, e teñen as mans crucifilladas -como as dos Cristos- nun ademán aberto e xeneroso, porque non saben mais que dar e a i- alma é como unha fina gaita que canta espranzada contra a inxusticia da vida.

*-teño unha lancha lixeira
teño un camiño no mar...*

Por riba do balbordo das lonxanías canta o ritmo do seu sangue nos remos lanzales e ao seu son trasvasanse as paisaxes todas. ¡Cómo lubrica a alba o espasmo dos ronseles! ¡Cómo empurra aos corazóns a mañán e repinican os remos a victoria galgando sobor dos mares, e vaise izando o ceo como una esgrevia vela azul!.



O mar está de alborada; a noiva mar, a irmán mar, a nai mar da apreta eterna e do bico sin fin, co curazón nú e íntimo como un berce para abalar voso amor, forte e puro como o comenzo do mundo. Canta o corazón do mar roto de entusiasmos a xogan a arcos rotos os hourizontes baixo o esforzo dos argonautas do verde val.

Os lanzales mozos están de romería no mar, co-a moza mar, abre verdes sedes de aventura. Os oxivales piñeiros atlánticos encenden as suas campás ledas, namentras iles, bariles i audaces, bogan cara ao mundo co-a carga da mañán ao lombo.

Van os mozos mariñeiros a ruar co-a moza mar.

*(...teus beizos sabrán ó sal,
teus peitos sabrán a zucre.)*

Na lancha que varou a media lua na mañán, alá van, en cruz os remos lanzales, escravos e probes, pero por riba da sua miseria e da sua door, entusiasmados de azul e de liberdade.

'EL PUEBLO GALLEGO' Data.- 5-7-1934 Páx.-14ª Asina .- JOHAN CARBALLEIRA



ACOTACIONES AL ANTEPROYECTO DE LA LEY DE PESCA

LA ORGANIZACIÓN Y RÉGIMEN DE LAS LONJAS¹

Era en verdad precisa, como se ha señalado en el preámbulo del anteproyecto, una Ley de Pesca Marítima que pusiera un poco de orden y claridad en el caótico estado de legislación existente en España para regular el ejercicio de la pesca. La Sección correspondiente del Consejo Superior de Servicios Marítimos, decidió, al fin, a presentar un anteproyecto, que ahora se halla a información pública.

Esta ley de Pesca, como certeramente la calificó EL PUEBLO GALLEGO desde su galería

de "opiniones" - vivaz cazadora de albas-, es para Galicia una Ley transcendental. no es repetir un lugar común sino señalar una realidad que Galicia, cono un diedro, se divide en agro y mar. Este, simbólicamente, hasta se adentra tierra arriba, subrayando así la naturaleza y la fuerza de su vínculo.

Varias y complejas son las facetas que el referido anteproyecto presente, todas merecedoras de análisis y discusión; pero ahora, haciendo puente sobre su haz general, queremos de-

¹ 'PUEBLO GALLEGO' Data.- 3-10-1934 Páx.Últi. Asina .- JUAN CARBALLEIRA

tenernos en uno de sus aspectos más importantes por lo que interesa a la economía de los pescadores y de los municipios de este litoral. Nos referimos al capítulo VII del mencionado anteproyecto que trata de la organización y régimen de las Lonjas.

Para ofrecer a los lectores de EL PUEBLO GALLEGO una opinión autorizada sobre el perfil que dibuja el anteproyecto en esta cuestión tan transcendental, hemos creído de interés que expusiera su juicio un hombre relacionado con estos problemas, una persona que por dichas circunstancias tuviese una idea cabal del asunto y halla meditado sobre él sosegadamente. Nadie mejor, pues, para nuestro propósito que de punto **D. Jesús Prieto García, alcalde presidente del ayuntamiento de Bueu**, autoridad en quien concurren las antedichas condiciones. Con Vigo y Marín, Bueu es el puerto más importante de la provincia en lo que a volumen de transacciones pesqueras se refiere.

Veamos, pues, cómo enfoca el Sr. Prieto la cuestión.

-¿Qué opinan ustedes- Vigo, Marín, Bueu sobre el problema de las Lonjas, que según el anteproyecto de Ley de Pesca Marítima pasarán al exclusivo control de unas llamadas "Sociedades de Lonjas"?

-Desde luego, los Ayuntamientos de Vigo y Marín acudirán a esa información pública defendiendo los intereses de los Municipios, Bueu, asimismo lo hará; porque he de decir, en lo que se refiere a este asunto de las Lonjas que tal cómo se establece su organización y régimen en ese anteproyecto de ley, es indudable que se lesiona los intereses de los Municipios. Por otra parte -cómo luego diré - no se alcanza prácticamente beneficio real para la clase marinera.

-¿Deben, pues, continuar bajo la administración de los Ayuntamientos?

-Indudablemente. Los Municipios tenían la facilidad de establecer Lonjas (bolsas de contratación de pescado y sobre las operaciones que en las mismas habían de verificarse, el establecimiento de un arbitrio que no podía exceder del cinco por cien del valor de las ventas. Y se comprende que sea de razón este derecho de los Municipios. Aquí, en los puestos pesqueros, la principal riqueza es la que se extrae del mar y es evidente que la riqueza, allí donde se halle, debe tributar; he aquí por qué es in-

concebible que se la exima de todo tributo, como la referida Ley pretende.

-El anteproyecto dice que las Lonjas deben administrarlas los gremios de pescadores y armadores...

-Pues por las razones antedichas, no se ve que esto sea razonable. Así como no se faculta a otros gremios -vinateros, carniceros, etc- para constituirse en sociedades para administrar el arbitrio que grava las especies que producen o en que trafican, no hay derecho alguno a establecer diferencias con otro gremio, que es lo que se pretende con la nueva Ley. El Municipio debe ser el rector de todo tributo dentro de su ámbito, porque es el que representa el todo.

-Tengamos en cuenta que, según el anteproyecto, el beneficio líquido que obtenga la Sociedad de Lonja, se distribuirá así entre el gremio de pescadores: la sexta parte para una Escuela-asilo de pescadores; el tercio de la restante para mejoramiento de conservación y transporte de la pesca y los dos tercios restantes se repartirán entre las sociedades filiales que forman la de lonja...

-Todo eso es pura logomaquia. Aún haciendo caso omiso del derecho que asiste a los municipios a gravar la riqueza allí donde se encuentre para su vitalidad, si analizamos esa distribución que hace la nueva ley, habría que saber, primeramente, si esa Escuela-asilo proyectada no sería un nuevo laberinto burocrático, sin finalidad práctica, al estilo de las Mutualidades de accidentes de mar y trabajo, que en la actualidad son ineficaces. No es decir nada nuevo que hay obreros dados de alta de sus accidentes, hace meses y meses, y todavía no han percibido.

Respecto al mejoramiento de servicios para conservación y transporte de la pesca-frigoríficos, envases, etc.-, los propios Municipios -añade el Sr. Prieto- por su conveniencia, se verían obligados a instalarlos a medida que las necesidades surgieran. Y en cuanto a los dos tercios del sobrante que se reparten las Sociedades, al revenir a ellas es evidente que van a engrosar fondos particulares.

-Pero, bueno, ¿no podría hacerse que la clase marinera se beneficiase algo, directamente, de ese impuesto de lonja?

-Las lonjas deben seguir igual. Podría, sí, de la parte de ese arbitrio dedicarse un tanto a engrosar los fondos para beneficencia municipal por el hecho de que en que las poblaciones mineras son precisamente las gentes de este

gremio las que se beneficiarán. Lo que en el anteproyecto se enfoca con evidente justicia es lo que concierne a la anulación de las concesiones particulares. Aquí debe añadirse la prohibición de que en lo sucesivo los Ayuntamientos contraten con particulares esos servicios.

La Lonjas -concluye el Sr. Prieto- deben administrarlas los Ayuntamientos exclusivamente y para tener una marcha más racional deberían asumir todas las funciones concernientes a una verdadera bolsa de contratación. A esa perfección debe llegar la Ley que se proyecta y que evidentemente es necesaria.

'PUEBLO GALLEGO' Data.- 3-10-1934 Páx .Últma Asina .- **JUAN CARBALLEIRA**



TEMAS DEL MAR

PREVENIR PARA NO LAMENTAR¹

Alguna vez este tema, que siempre que tomó cuerpo en las columnas de la prensa llevó una escolta de lamentaciones y quejas tenía que tirar de pluma para ser glosado sin diatribas.. Porque la verdad hay que consignarla; actualmente en los mares de las Rías Bajas, antes teatro de diarias fiestas de pólvora, no se hace empleo de explosivos en las faenas de la pesca. Este hecho, satisfactorio hasta ahora, se ha producido desde el pasado mes de octubre; es decir, que a consecuencia de las rigurosas medidas adoptadas por las autoridades con motivo del estado de guerra, la dinamita automáticamente, ha dejado de perturbar las noches marineras en nuestras costas.

El hecho, pues, demuestra que toda la sinrazón de que existiera el problema para fatigar inútilmente hasta la desesperación voces y plumas a lo largo de meses y meses, radicaba, sencillamente, en la falta de vigilancia, una vigilancia rigurosa y extrema en las sanciones que evitase se transgrediese la ley. Sencillamente.

Ha bastado nada más que se ejerciese una cuidada labor de policía en tierra, y sobre todo que se tuviera una cabal conciencia de que el castigo sería inexorable para que pusiera en fuga todo el peligro de que el mar fuese, como de costumbre, bombardeado sin tregua y con evidente perjuicio para la economía gallega. Basta, pues, eso. Sostener ese régimen de vigilancia y dar esa sensación de cumplimiento estricto de la ley.

Esto había que hacerlo constar por las enseñanzas que de ello se derivan y tenerlo bien presente para día próximos que ya se anuncian con barruntos de reincidencia en el empleo de explosivos en las faenas del mar. Porque también hay que decirlo: aunque muy levemente, tal que en tal sitio y tal que otra noche pone su lumbarada criminal sobre las aguas un cartucho de más o menos. y este es un mal síntoma que conviene vigilar con cuidado para que el mal no eche nuevamente raíces.

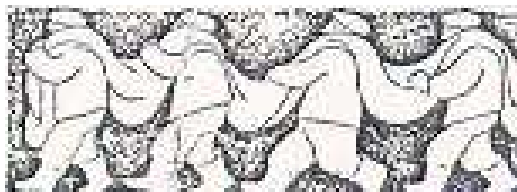
Los malhechores el mar, percatados de que aquellas medidas de excepción ejercidas contra los tenedores de explosivos no fueron ni son realmente adoptadas para impedir que se emplease la dinamita en las faenas pesqueras, pasado el temor que trajeron los primeros días post revolucionarios, consideran que volver a las andadas con el objeto dicho no acarreará mayor peligro por no atraer la atención de las autoridades.

Y que tome cuerpo tal idea entre nuestros pescadores es lo que conviene impedir por todos los medios y desde ahora mismo mejor que después, cuando el mal eche raíces. Aquí, pues, conviene prevenir para no lamentar luego. Como se ve; el remedio es bien sencillo y nada más

¹ **'EL PUEBLO GALLEGO'** Data.- 24-2-1935 Páx.- 1 Asina.- **JUAN CARBALLEIRA**

que sosteniendo, en lo que a esto se refiere, un riguroso régimen de policía en tierra podrá de una vez ponerse fin a la escandalosa y criminal cuestión del empleo de la dinamita en el mar, motivo de tantos males, como se sabe, desde la ruina de la riqueza pesquera de nuestro litoral hasta el peligro de la vida de los marineros. Desgraciadamente, hay pruebas irrecusables de todo ello.

'EL PUEBLO GALLEGO' DATA.- 24-2-1935 Páx.- 1 Asina.- JUAN CARBALLEIRA



LA DINAMITA EN EL MAR

PRECISA EVITARSE SU PELIGRO RUINOSO¹

“Por desgracia para cuantos vivimos del mar aquí en Galicia, y tal como usted lo ha denunciado repetidamente en EL PUEBLO GALLEGO, la dinamita sigue empleándose a mansalva en las faenas pesqueras, sin que nadie se atreva a desmentir su pública denuncia, y lo que es peor, sin que nadie, seriamente, se cuide de atajar el mal”.

Así nos dicen “Unos marineros de Ribeira” en carta que sintetizada, merece hacerse pública porque se vea como este clamor que hemos intentado traducir en nuestra campaña contra el uso de explosivos en las faenas de la pesca se levanta clamorosamente de las entrañas de las gentes del mar que tienen sentido de responsabilidad y advierten con el empleo de tales medios anti-naturales un cierto peligro de ruina, en fecha más o menos próxima, para la riqueza pesquera de nuestra región.

“Después de los días revolucionarios de octubre, -dicen nuestros comunicantes- efectivamente, como usted dijo muy bien, por motivo de las medidas de orden público que entonces se tomaron a raja tabla no se sentía el pistón en el mar porque los dinamiteros, ante el temor de las sanciones que sabían se aplicarían inexorablemente, se cuidaban muy mucho de no llevar a bordo ni un sólo gramo de pólvora. Entonces las autoridades ejercían una extrema y rigurosísima vigilancia en tierra y era imposible de todo punto burlarla para llevar unos cartuchos de dinamita con que bombardear los bancos de pescado. Aquí se vio, pues que bastaba que se impidiera en tierra el embarque de explosivos, pero de una manera seria y rigurosa para que los malhechores del mar desaparecieran automáticamente.

Mas pasadas aquellas primeras semanas la vigilancia fue aflojando y como era cuestión de empleo de los explosivos en la pesca nadie hasta ahora de una manera prudente y responsable se cuidó de poner mano a pesar de los evidentes perjuicios que todos sabemos causa en nuestra economía, he aquí que los dinamiteros comenzaron nuevamente a cuartejar los bancos de pescado con la pólvora de siempre. Y es inútil que nosotros mandemos notas a la Prensa y, que los periodistas clamen contra el escandaloso procedimiento que amenaza arruinar el mar. Las autoridades de Marina no saben o no quieren atajar el mal. ¿Qué hacer ante ésto? En su último artículo de usted indicaba una solución que nos parece la única que ahora podrá salvarnos: que el actual ministro de la gobernación, el señor Portela Valladares, que tanto siempre se preocupó de la cosa de Galicia, ordene una estrechísima vigilancia en tierra en todos los puertos de este litoral

¹ **'EL PUEBLO GALLEGO' Data.- 30-4-1935 Páx.-1ª Asina .- JUAN CARBALLEIRA**

desde Muros a la ría viguesa. Seguramente que el resultado será eficaz y de inmediatas consecuencias beneficiosas”.

Estos “Marineros de Riveira” lo dicen todo elocuentemente y por nuestra parte sólo cabe, desde esta tribuna de EL PUEBLO GALLEGO que acogió siempre con estímulo nuestra campaña contra los malhechores del mar, elevar el angustioso clamor de la clase marinera al actual ministro de la Gobernación, ahora un gran gallego que Tierra adentro sabe los dolores y las miserias, la dramática vida. Es preciso de una vez ejemplarmente poner fin a la enojosa cuestión del empleo de explosivos en el mar que crea al oficio marinero una cotidiana zozobra y pone en peligro de ruina el ya reducido y convulso volumen de la economía gallega.

‘EL PUEBLO GALLEGO’ Data.- 30-4-1935 Páx.-1ª Asina .- JUAN CARBALLEIRA



TEMAS GALLEGOS

OTRA VEZ LA DINAMITA EN EL MAR¹

Del mismo modo escandaloso y con idéntica finalidad criminal que allá por los años 1925 - cuando siete años de hambre asolaron los hogares del proletariado gallego del mar- y de 1932 en que la Prensa regional y especialmente EL PUEBLO GALLEGO tuvo desatar una vigorosa y reiterada campaña de alarma contra el empleo de los explosivos en las faenas pesqueras - campaña que dio origen a la creación por el estado de un llamado Cuerpo de Vigilantes de la Marina civil para impedir los estragos que tal anormalidad causaban a nuestra riqueza pesquera; del mismo modo, decimos con igual escandaloso descaro e idéntico impunismo y a pesar de las repetidas quejas de los organismos marineros y las denuncias que de un tiempo a esta parte se vienen haciendo en la Prensa, la dinamita barre el litoral gallego en una loca siembra de destrucción, ametrallando en un diario furor de codicia e irresponsabilidad los bancos de pescado existentes en nuestra costa.

Si los malhechores el mar pusieron un compás de espera, recientes los sucesos revolucionarios del pasado octubre por temor de las sanciones inexorables provenientes de una situación de orden público de carácter riguroso, haciendo caso omiso de toda cautela, de la amenaza de la ley y del perjuicio que tales prácticas novicias acarrearán al bien común, es lo cierto que hoy han desatado como en aquellas épocas de triste recordación toda su furia destructiva dramatizando las noches marineras con una cruenta corrida de pólvora sobre el mar. “Cada noche, sobre nuestras aguas costeras -dicen los marineros con amargo acento, dándose cuenta del mal- semeja una batalla maligna, como si ya no hubiese otros medios de pescar que no sea a fuerza de cartuchos de dinamita”.

Y de todo esto -aparte los daños inmediatos que ello supone: por cada “calada”, por ejemplo, de 30 cestas de pescado que se toman empleando la dinamita, más de otras 80 quedan destruidas sin posible aprovechamiento y el escandaloso negocio de los explosivos merma los intereses de los humildes pescadores en la proporción que señalan las cifras de 80 y 100 pesetas a que se cotiza cada caja de pistones, cuando en el comercio legal vale solamente unas diez pesetas; to-

¹ **‘EL PUEBLO GALLEGO’ Data.- 1-6-1935 Páx.-1 Asina .-JUAN CARBALLEIRA**

do esto nos traerá otra consecuencia, si no se toman rigurosas medidas inmediatamente que corten de raíz el mal, que tarde más o menos, la sardina, violentamente desalojada de sus pastos iniciará, como es lógico y de sobra sabido, una migratoria desbandada que pondrá en estado de ruina la economía de la Galicia de veiramar.

Por todo lo dicho se echa de ver que la vigilancia en la mar es nula o resulta ineficaz al menos; que las autoridades de la Marina civil son impotentes -por las causas que sean, inercia o dificultades técnicas- para impedir que se viole la ley en grado tan vergonzoso de persistencia y volumen, y la ruina de la riqueza pesquera gallega por tales hechos desgraciadamente innegables, se precipita cada día con más vivo ritmo amenazador. ¿a qué queda, pues, apelar ahora? .

Con anterioridad a este artículo lo hemos dicho las rigurosas medidas de orden público puestas en vigor a causa de los sucesos revolucionarios de octubre dieron por resultado que, automáticamente, desapareciese durante un tiempo la dinamita de la mar. Bastaba, pues, una seria vigilancia en tierra. Eso, sencillamente es lo que precisa poner en práctica ahora para cortar el mal una severa vigilancia en los puertos pesqueros de nuestro litoral que impida que las embarcaciones se hagan a la mar llevando en la carlinga su nociva y acostumbrada carga de pólvora

Por eso ahora que rige el ministerio de la gobernación un hombre de una fina acuidad como don Manuel Portela Valladares celoso guardador de la ley y entrañado gallego que sabe de las vivas realidades de su Tierra, cumple dirigirse a él en demanda de un seguro y urgente auxilio que ponga fin de una vez a la ruinosa actuación de los dinamiteros del mar. Porque si no se les pone una firme y eficaz ofensiva tal como van las cosas, las faenas pesqueras llevan camino de convertirse en una especie de piratería que haciendo tabla rasa de la ley no tenga más normas que la vesanía y la barbarie.

‘EL PUEBLO GALLEGO’ Data.- **1-6-1935** Páx.-1 Asina .- **JUAN CARBALLEIRA**



TEMAS DEL MAR

UN ACUERDO PLAUSIBLE

Al fin, ante el hecho evidentemente perjudicial y ya escandalosamente inmoral del empleo de explosivos en las faenas de pesca, convocados por la Federación Gremial de Patronos de Vigo, decidieron reunirse en magna asamblea todos los armadores del litoral marítimo de la provincia de Pontevedra con objeto de tomar los acuerdos que pongan coto a tales procedimientos es exterminio.

Indudablemente es de alabar el propósito de esa asamblea, de la que salieron unas conclusiones que en la letra no tienen reparo; porque era hora de que los elementos interesados en las cosas del mar de más obligada responsabilidad -los armadores precisamente- tomasen cartas en el asunto y se decidiesen formalmente a cortar esta vandálica campaña de los malhechores del mar que siembran con la dinamita el exterminio y la ruina a lo largo de nuestro litoral pesquero. Mas esas conclusiones a que nos referimos hace falta que la realidad contraste su bondad y dejen de ser tan sólo virtualmente eficaces.

Y decimos esto porque desgraciadamente todos sabemos en que han venido a parar anteriores acuerdos análogos; si muy rigurosos, acertado, drástico y tal en el papel, estériles en la práctica, letra muerta en su aplicación. Por que el valor de estas resoluciones estriba en que tomen cuerpo en la realidad, se lleven a efecto con entera energía y noble afán de obediencia y no se quede en un huero manifiesto de circunstancias, como quien enciende una vela a Dios y otra al diablo. Así, ahora, deben plasmar en realidad esas conclusiones de la asamblea de armadores si verdaderamente se quiere poner término a un estado de cosas que al fin y al cabo, si llevan la trayectoria de ahora, a quienes han de perjudicar profundamente también es a las clases patronales que viven de las industrias del mar. Porque hay que mirar más allá del presente, por encima de toda ambiciosa avidez inmediata.

A esto, cumple atender con viva conciencia de la realidad y ánimo responsable; porque aquí no estaría demás decir - y el que esto escribe sabe bien por qué se lo dice- que si el empleo de los explosivos en las faenas pesqueras ha llegado a un tal punto criminal y escandaloso como en la actualidad se evidencia, la mayor parte de la responsabilidad cae sobre la cabeza de esos mismos armadores, no ya sólo por consentir tal desafuero a la ley, sino por incitar a ello directamente, siendo sus principales protagonistas. Aquí también "todos somos marineros" y nos consta de sobra que si la dinamita puede impunemente alojada en la carlinga de las embarcaciones, solamente esto es posible porque los armadores- en la mayoría de los casos tripulantes también del barco- non ha hecho nada por impedirlo. Al contrario.

De esto, pues, no puede culparse a los marineros. Dígase las cosas claras y ahora, como glosa a esa asamblea que comentamos, más obligadamente que nunca como recuerdo y estímulo de un deber que hay que cumplir y que de ellos mismos depende ejecutar.

Abramos, no obstante, un margen de confianza a los buenos propósitos de estos asambleístas, pues si en ellos pesa un mínimo de instinto de conservación, no dudamos en su positiva finalidad. Y póngase todo el empeño, más que nada, en cercenar la actuación de los contrabandistas de los explosivos, los del desaprensivos e hidrónico del ciento por uno". A este punto neurálgico han de atender preferentemente las autoridades. Como nos decía Portea Valladares estos días, vivamente interesado en el problema "hay perseguir implacablemente a estos nuevos piratas de ahora, peores que los del pasado, porque roban a la miseria.

Elogiemos, pues, por sobre todos estos reproches al plausible acuerdo de la asamblea de armadores de la provincia de Pontevedra: pues ya era momento de que en una cuestión tan vital como esta para nuestra economía interviniese directamente sus elementos vivos y rectores para poner orden donde reina el caos y encuadrar dentro de la ley el ejercicio de una profesión que tal su vigente actuación más parece de malhechores que de trabajadores cabales.

TEMAS DEL MAR

DINAMITA A LA VISTA

Más de una denuncia de marineros y armadores de este litoral tenía yo sobre esta enojosa cuestión del empleo de los explosivos en las faenas del mar, que de nuevo vuelve a actualizarse. Denuncias que ahora francamente veo confirmadas por la referencia que acaba de dar la Prensa gallega de una reunión celebrada estos últimos días en el Gobierno civil de Pontevedra.

De todo ello se desprende que, nuevamente, los dinamiteros del mar han vuelto a entrar en acción, a pesar de las rigurosas medidas adoptadas para impedirlo tanto por parte de las autoridades como el mismo gremio de armadores. Por lo que se ve, el mal parece no tener remedio, o mejor dicho, todas las cortapisas que se han intentado ponerle adolecen de una ingenuidad e ineficacia probablemente censurables. De nada ha valido que la Asociación de armadores de este litoral marítimo haya organizado un conmovedor y estentóreo aparato de medidas y sanciones encaminadas a evitar la escandalosa y criminal campaña.

Un momento se sostuvo la ley por imperio de la energía y celo de Portela Valladares, decidido, en cuanto cabía en su mano, a exterminar los nuevos piratas del mar, como lo prueban sus órdenes severas de vigilancia en tierra y la aprobación en el Consejo de ministros, llevadas por él, de las conclusiones elevadas al Gobierno por la asamblea de aquellos armadores, atemorizados de su propia obra destructora. Todo ello, andando el tiempo no han valido para nada, Portela Valladares, para mal de Galicia y de la República ha dejado de ser el ministro que se hiciese eco desde las alturas del Poder, de nuestros problemas vivos, la máquina centralista, además, tal su funcionamiento actual, se ve a las claras que es torpe e impotente para resolver nuestras cosas, como ésta tan fácil de establecer un serio aduaneo en nuestro litoral que impida la ruina del mar, y finalmente, todo el largo metraje de las medidas adoptadas por los armadores para evitar la pesca con explosivos se vio que no era más que literatura o toda más que no tendía más que a “atenuar” su empleo, pues la obra destructora había llegado a aquellos momentos al sùmmum.

De que todo esto es cierto lo revela incontestablemente la renovada angustia que transparentan las nuevas conclusiones acordadas en esa última reunión a que aludimos. Es asaz paradójico, asimismo, el estado de la cuestión por parte de las autoridades marítimas. Mientras impide -no sabemos si con razón o sin ella- inexorablemente el ejercicio de la pesca dentro de las rías es decir, adentro de puntas, no aciertan a perseguir dentro de esa misma zona vedada a los pescadores clandestinos que para mayor “inri” actúan descaradamente con pistones. Porque ahora no se emplean ya los explosivos fuera de la costa: ahora se hace siembra destructora de ellos lo mismo dentro de la ría de Vigo, como de la de Pontevedra, como de la de Arosa. Todo este lindo desmán dentro del impunismo más placentero. y por lo visto, sin que las autoridades se enteren.

La Asociación de Armadores, alarmada otra vez, pone de nuevo el grito en el cielo. Bien está. Pero hay un párrafo en esa referencia que da la Prensa de esta su última reunión que es preciso rectificar, ya para poner las cosas en su punto ya también porque el citado gremio se da cuenta de que es baldío urdir una comedia si quieren poner fin al pernicioso estado de cosas. Nos referimos a lo que allí se dice de que “el ambiente que existe entre la gente de orden, entre las autoridades, entre los armadores y aun entre muchos marineros de conciencia, es inmenso”. Entendámonos. En esto, creemos que los marineros todos son de conciencia y ninguno desea persista la loca aventura de la dinamita; de ellos, precisamente, son las más entrañadas lamentaciones. Lo que desde luego ya no son todos de conciencia son los armadores. Porque los armadores- y no otros- son los que adquieren los explosivos y los que ordenan su empleo. ¿A qué, pues, esas hipocresías?. En manos de los armadores, está el evitar el mal, impedir la ruina de mañana, la de ellos y la de los humildes pescadores. (Y conste, sin embargo, que “también” existen armadores de conciencia que se dan cuenta del exterminio que contrae el empleo de explosivos y que sinceramente condenan esta escandalosa transgresión de la ley). Pero como queda dicho, el remedio está en sus manos.

Ahora vean ellos- y ojalá que lo logren cumplidamente para beneficio de todos- de arreglar la cuestión. A ver si alguno de los flamantes ministros centralistas sabe sentir y atender el problema.

BUEU

EN LA RAYA DEL MAR

Para dar una imagen de San Fiz -un pueblo que ahora “veréis”-, un fino poeta gallego dijo que allí no había más que tres versos: “todo vivo y tranquilo- Dios borró los caminos-; llevó lejos el mar”. parodiando esta bella imagen poética, de Bueu podría decirse que, contrariamente, todo es vivo pero pujante; los caminos atan el paisaje y lo aproximan entre si y el mar está cerca, moviéndosele el pecho con un ímpetu dentro, queriendo la tierra entera.

Bueu es un paisaje dinámico, de tan verde y azul, hoguera intensa donde arden en transido gozo todas las gamas de estos colores hasta dar la extrema tonalidad de su pasión, de su furor lumínico, cósmico azul y verde que te quiero verde. Paisaje de caminos y de mar, también el camino innumerable.

Dejando a su espalda el campo, que aquí podríamos decir que tiene puertas porque a cada trecho se humaniza el paisaje de la aldea con su múltiple caserío caleado, Bueu bajó hasta la misma raya del mar donde irguió su moderno aparato de villa, rumorosa de tráfico industrial, congestionada de trabajo, una labor que en la mar tiene su asiente, que de allí extrae su energía y su potencia creadoras.



Así, Bueu tiene dos características bien definida: industrial y turístico. Aquel en pleno desarrollo, al compás del rumor voraz de decenas de máquinas que dicen a las claras de una pujanza fabril magnífica, dedicada a la conservación de pescados de todas clases.

El turismo todavía permanece aquí en embrión, a pesar de contar Bueu, como antes dejamos aludido, con un paisaje admirablemente organizado para tal menester. Un paisaje y unos medios de comunicación, en razón de su privilegiada posición estratégica en el centro de la península morradense, que le hace acreedor de los mejores estímulos. Pero, es que en ese sentido, lo que podríamos decir de Bueu puede aplicarse a Galicia en general. las posibilidades turísticas de nuestra tierra semejan un salto de agua -de un volumen y una riqueza extraordinarios- todavía sin explotar debidamente.

Mas para la apetencia turística guarda Bueu más incitivos que los de su maravillosa fisonomía natural. La marinera villa ofrece también la viva plasticidad rica, magnífica del diario trajín de los obreros del mar con sus docenas de barcos de toda clase, con sus cientos de marineros azules, esos marineros que son toda la sangre que riega de vida estas zonas del litoral gallego, el marinero que tiene las manos sufridas, una nostalgia infinita en los ojos y el alma ancha como el mar.

Yo te he visto marinero de mahón y de bronce en la alta madrugada de estrellas salir para la mar con tu desgracia y tu esperanza igualmente eterna sobre las cuatro tablas pintadas de tu embarcación que es igualmente u berce y tu ataúd: a la mar, que es como una mujer por lo que fascina y engaña. Te he visto siempre con sueño y una canción en tus labios, porque tienes el corazón generoso y resignado, y no sé, pobre marinero encadenado a la red como un forzado de trabajo, no se si de tu vida ruda, dura, sufrida, bastará a consolarte la canción infinita del mar. Volverás o no volverás con el panel de la embarcación vacío o colmado; mas hasta que te caigas de viejo o te parta un rayo tú seguirás con tu sueño, con tu desgracia y con tu canción trabajando para todos menos para ti, de mahón azul como un forzado del mar.

TEMAS VIVOS

EL PRECIO DEL PESCADO

Con una frecuencia sintomática, de un tiempo a esta parte vienen registrándose en la crónica diaria de los pueblos marineros que publica la Prensa gallega la queja angustiosa de la baja cotización del pescado en la actualidad; depreciación en tal modo ruinosa que pone en trance de miseria a los trabajadores del mar de nuestro litoral. Esta dolorosa realidad ha hallado también eco en la Prensa de Madrid, y hace poco "La Libertad" discurría en torno de la mísera situación de nuestros marineros que no llegan a ganar al año más de 500 pesetas.

Pero aunque este tema de la depreciación de la sardina ha sido glosado en todos los tonos y hasta tiene alusión en el proyecto de una Ley de Pesca que duerme en un ministerio de Estado centralista -proyecto que desde luego no recoge ni atiende en su profunda tan vital problema-, lo cierto es que la entraña viva de la cuestión permanece aún virgen, soslayadas las causas del mal y eludida una congrua solución que le ponga remedio. Pero el problema tal importancia y alcanza tal volumen que requiere una urgente indagación.

En Galicia, así como el problema de la tierra se halla socialmente avanzado merced al foro que estableció un régimen minifundista en la propiedad y por el contrario técnicamente su explotación se encuentra en un estado primitivo, en el problema del mar ambos términos se presentan invertidos pues mientras que la industrialización y extracción de su riqueza tiene a su servicio una técnica inmejorable, moderna, adecuada, en cambio socialmente la cuestión presentía un duro perfil de injusticia, un notorio signo de esclavitud y explotación. El marinero nuestro es uno de los proletarios más expoliados.

El pescado es ofrecido al mercado sin una cotización que le dé un previo valor. El comprador es quien fija el precio, según sus necesidades y conveniencias. Este precio alcanza oscilaciones brusquísimas. El pescador, pues, actualmente no puede fijar un precio mínimo a su mercancía; y así se da el caso en los pescadores que trabajan a la parte -que la modalidad que priva generalmente en Galicia- que muchas veces estos, cuya existencia son 12 meses de miseria, la vida a diario, entre la playa y la muerte, ni siquiera ganan para el necesario sustento y hasta tienen que arrojar el pescado al mar porque la depreciación es tal la mayoría de las veces que no alcanza a cubrir los gastos de la embarcación, aparejos, cebos, combustible. etc.. Téngase en cuenta que en la mayor parte de la temporada cinco sardinas no valen más de un céntimo; y así aunque la cifra de la exportación gallega de conservas de pescados alcanza a 60 millones de pesetas al año, en ese tiempo un marinero no gana mucho más de 500 pesetas.

Pero no es sólo el marinero. También es la embarcación, el armador el que vive una existencia de estrechez y de agobio. Tal los precios que comunmente rigen, el armador a duras penas cubre los gastos, ya sin contar el interés de su pequeño capital, la humilde embarcación que no es más para él que un simple instrumento de trabajo como la garlopa para el carpintero o el escoplo para el ebanista. Y aquí surge el nudo gordiano de la cuestión, que es preciso cortar decididamente si no queremos ver en completo estado de ruina a los trabajadores del mar.

El armador a la parte, hasta ahora, olvidó su naturaleza radicalmente proletaria. Olvida que es un trabajador más, un marinero cuyos intereses son solidarios con los demás tripulantes de la embarcación. Olvida que la causa es la misma, y, que si el pescado no tiene precio ni su tripulación ni él ganarán para el diario sustento. Por eso el factor básico para dar comienzo a la resolución del problema es llegar a una inteligencia armador tripulantes, considerando comunes sus intereses y no batallar entre sí disputándose la miseria que tienen que partir y que han sido hasta ahora el origen de esas extenuadoras y estériles huelgas que suelen plantearse a lo largo del litoral gallego.

Conseguida esta inteligencia y habida cuenta de la comunidad de intereses de ambas partes, salta a la vista que lo que cumple organizar es una asociación en que entren todos los armadores y marineros gallegos que trabajan a la parte que acuerde fijar y sostener una tasa, un precio mínimo que cubra gastos de la faena y compense razonablemente la labor. Por eso la consigna entre las gentes del mar de nuestra región debe ser esta: asociarse para fijar un precio mínimo a la pesca. Pero este tema, de tan vivo interés merece sosegar en una más amplia glosa.

GENTES A LA MAR

EL 'VICTORITA' Y SUS DIECISEIS HOMBRES¹

RUMBO AL NOROESTE.

Al filo de las tres de la madrugada de un lunes cualquiera, metido en su recio chaquetón azul, en sus botas altas recién engrasadas y al brazo la ropa d agua, llegaba Ramón da Quinteira al muelle de Bueu.

Xiaba; pero sus quince hombres ya estaban a bordo del "Victorita". Xiaba y hacía luna, una luna marinera que ya doblaba la punta de Udra sobre el terso y suave terciopelo de un cielo azul oscuro en cuyas profundidades, aquí y allá maduraban verdes luceros brillantes que hacían más alta y silenciosa la noche.

-¡Arría ese cabo! .

El motor comenzó a cantar sobre la carlinga y el "Victorita" dando una larga bordada, enfiló la proa al Noroeste , latiendo como un corazón sobre las agua.

- ¿Teremos peixe?.

Nuestro patrón, debrozado sobre la amura de proa fumaba en silencio escudriñando el mar con mirada atenta.

- Penso que pra a caldeirada hemos tomar.

Xiaba, mientras la luna iba poniéndose y el cielo, por oriente, se diluía en una tierna claridad descubriendo el pecho de los montes lejanos. Xiaba sobre el mar, cuyas aguas oscuras se abrían a babor y a estribor del barco con apresurado rumor de seda rasgada. Los dieciséis hombres de la tripulación iban sobre cubierta, a la luz incierta del nocturno estelar podía descubrirse en sus rostros el signo del eterno sueño que domina a toda hora a los hombres del mar. Caras francas, de nobles rasgos abiertos, curtidos por el viento y el sol. rostros sufridos y voluntarios, animados siempre por una intensa ansia vital y un generoso esfuerzo, sobre un lejano fondo de ternura y nostalgia, la nostalgia de la aventura marina

que retorna con los remos rotos y el alma cansada.

A la mente, como una síntesis amarga de aquel vivir duro y esclavo, ante aquel cuadro que ofrecían los marineros en la alta noche de estrellas, con su afán y su infortunio, acudió la lírica y amarga historia:

*El viento sopla, contra tus costillas
cubiertas de mahón
y los vientos del Norte en la cuna de pino
- tu dorna-
arrulla tu alma de niño.*

*Nadie te despierta hacia la amanecida
cuando te abate el remo
y en la cuerda de las olas saltan
mezclados peces y luceros*

*Vas y vienes y cruzas
lunas y paralelos*

*En la playa, con el ombligo al sol
acariciando sueños de hartura
te aguarda una ristra de hijos.*

*No hay para ti día ni noche
todo es lo mismo
día y noche, sol y lluvia,
verano e invierno.
Sólo pájaros agoreros cuando tú faltas
silban -¿son ellos o el viento?-
por los tragaluces
y por los destejados de tu techo.*

*Cualquier día morirás,
sin pena ni gloria,
con la dorna por ataúd,
ya sin que te importe
que te lleve Dios o el diablo.*

EXPLORANDO EL MAR

¹ 'EL PUEBLO GALLEGO' Data.- 6-12-1935 Páx.-11 Asina .-JUAN CARBALLEIRA

El "Victorita" navega siempre intentando pasarle a la Luna, una Luna que va delante de nosotros como un enorme farol albino iluminando los caminos del mar.

La voz de Ramón ordena:

- ¿ Cuarta ao Nordeste!

Por el costado pasan mezclados, peces y cruceros sobre las aguas densas y sonoras en cuyo seno parece palpar el rumor de un mundo sin límites. Ante la proa del "Victorita", que es como una cáscara e nuez, se tiende la inmensidad del mar, el tremebundo elemento que no contesta pero agrava y agranda las preguntas. La xiada arrecia, pero la voz de Carraspello que va en pie a estribor, batiendo de cuando en cuando las aguas con el "pandullo" se dilata en la noche quieta.

*Toda a noite pesca, pesca,
sin coller peixe no mar,
alá pola media noite
vin un peixe rebillar.*

Mar y cielo siguen impávidos, con su rumor fantasmal y el barco navega como entre dos misterios asomados al infinito. A una milla del "Victorita", la luz de otro pesquero guiña en el fondo de la noche bruna. de cuando en vez, si el Carraspello cantando se olvida del "pandullo", la voz de Ramón suena incitante:

-¡Dalle! ¡Dalle!

Cae la bola de piedra al mar y entonces las aguas fosforecen, un instante, ante la fuga estremecida de tal cual menuda bandada de pescado que va a la deriva.

-¡Dalle!-, suena una y otra vez la voz del patrón.

Pero el pescado no se muestra. apenas media cesta por babor. El "Victorita" sigue latiendo como un corazón sobre las aguas. La voz del Carraspello vuelve a cantar:

*A sardiña, pequeniña
como brinca no panel,
pequeniña e ben feitiña
así quer ser a muller.*

CONSECUENCIAS DE LA DINAMITA

La historia del "Victorita " es breve como su tamaño. en los dos años que lleva en la mar tiene realizado caladas por valor de cuatro mil duros pero la embarcación ya costó con todos los avíos, más de dos mil duros y ha tenido en este tiempo más de 8.000 pesetas de gastos. Como nada más componen su tripulación 16 hombres, mejor que los barcos grandes, donde van 40, ha podido ir defendiéndose ante la baja cotización general del pescado. Pero el barco valiente y bien amado no puede seguir en la faena en las condiciones actuales.

El pescado cada vez más ahuyentado de la costa por el pernicioso empleo de la dinamita, hace imposible la existencia de estos barcos pequeños, imposibilitados para hacerse a la mar millas a fuera de puntas. así el "Victorita". Por las causas dichas tendrá que emplearse en otra faena o ser amarrado. Triste es que los pescadores gallegos, con unas rías y unas costas como las nuestras que son una riqueza, no puedan desenvolver sus actividades en sus límites y tengan que salir en barcos de gran calado a la busca de la sardina , mar afuera, a varias horas de la costa.



El "Victorita" y su tripulación. Así de pequeña era la embarcación como de heroica la gente que la tripula.



A Ramón se le vela la voz con cierta tristeza hablando de esto a un barco se le llega a querer como a cosa íntima; no en vano se ha sentido en él penas y alegras es ha ganado el pan de cada día - ¿ cuando se gana! - y se ha lucha do con la muerte, que en los caminos del mar se halla siempre propicia como una amante apasionada y fatal.... Estas son las consecuencias inmediatas del empleo de explosivos en las faenas pesqueras: los barcos pequeños tienen que ser amarrados y sus propietarios se ven en la necesidad de enrolarse como tripulantes en embarcaciones mayores capaces de alcanzar la sardina enaguas lejanas

NOCTURNO MARINO

El "pandullo" bate una y otra vez el mar, levantando polvaredas de plata bajo el luar.

En el redondo silencio del nocturno sólo se oye el latido incesante del motor. Luego, la voz del Carraspello vibra un instante entre los aceros fríos de la noche:

*Ao pasar as illas de Ons
acordácheme ,meniña
agora que van pasadas
como si nunca che vira....*



Ramón de Quintera, patrón del "Victorita"

El Carrapello, que siempre tiene un humor de fiesta ahuyenta el sueño y el cansancio dando canciones al viento. Lleva unas botas tremendas y un zamarrote imposible; pero bajo las dobleces del chaquetón se advierte una ropa dominguera, que no tuvo tiempo de mudarse, una camisa "Desmedida" que nuestro elegante marinero compro en Vigo en la calle Galán y una corbata de seda a la que no le faltan más que dos colores para ser como el arco iris. Es mucho Carraspello este Carraspello. Eugenio Cabanelas sentado a popa sobre el aparejo, silba un tango dulzón, y Vitolé, el rapaz de a bordo, junto a la rueda del timón, fuma un mataquinto con la parsimonia y la gravedad de un viejo lobo de mar.

De pronto, en la calma nigromántica e la noche marinera suena un agudo chillido y una sombra fugaz, entre agorera y fantasmal, cruza el espacio perdiéndose en las sombras. Sin duda un mascato o un pato de mar huido por cualquier súbito pavor de una escollera cercana. Fue un chillido que estremeció los ecos más remotos y partió en dos la noche, tan esférica. Se le sintió resbalar sobre el agua, tan honda, quieta y estrellada que sólo entonces reveló su límite.

La voz de Ramón se oye de nuevo ordenando:

-¡Vira a estribor...! ¡Avante!.

La lumbre de los cigarros pone un tenue resplandor en los rostros taciturnos y un marinero, por el costado de babor, se pone a orinar sobre las estrellas que centellean en las aguas. sobre cubierta quedan sólo unos cuantos hombres. El frío y el sueño los va diezmando. Chumbé, Luis, Abencio. Camiña, Regueira, Pepiño, Antonio y el Carnacho se metieron en a carlinga de proa, bajo cubierta y allí están durmiendo el sueño de los justos.. En aquel reducido espacio sobre la quilla donde apenas caven malamente tres hombres, se acomodan ocho o diez, mezcladas piernas con cabezas, dobladas por la mitad, partidos como en cuatro pedazos, hacinados en revuelto montón. Pero ellos duermen qué remedio. Así es de dura, de penosa esta vida de marinero que al fin no llega a ganar más de dos o tres reales a lo largo de todo el año. Duermen como benditos, revueltos en los sacos de raba. Pepiño el cocinero de a bordo, está sin duda, soñando con una caldeirada de tiburón con gallos marinos y arroz capaz de dejar achicados todos los estuendos asados de Alfonso "Pe de buxo", el campeón de la parrilla.

-¡Media máquina!- ordena la voz del patrón.

Entre aguas cabrillea una maina fosforescencia difusa y se siente un sordo, sedoso rumor inequívoco para los marineros. Es un Banco de pescado.

UN LANCE

-¡A proa para o vento!

El "Victorita", ahora a media marcha, navega mudo y fantasmal en un estremecido azul de la mañana marinera.

-¡Aparello a babor! ¡Botade a gamela!- ordena otra vez la voz del patrón.

Comienza la maniobra. Todo es movimiento y trajín, donde antes reinaban la quietud y el silencio. Los hombres largan el aparejo y cuatro de ellos, en la chalana, hacen el rodeo. el rosario de corchos forman un semicírculo sobre las aguas. Todos los hombres están atentos, unos, tensos los brazos tirando de las cuerdas, otros, prestos a la maniobra.

-¡Tesa ese cabo!.

Va estrechándose el cerco, mallas y jaretas tensas, tirantes bajo el esfuerzo de los pescadores, afanados en la operación de halar el aparejo en cuyo fondo se siente el palpitar burbujeante del pescado vivo. La sardina, que rebrilla como cuchillos de acero unánime va pasando en las paelas al fondo de los paneles. Es el pecado como una bendición, como un río de plata, la hartura de los hogares humildes arrancado con tanto esfuerzo y peligro diarios del vientre negro del mar. La proletaria e innumerable sardina que en millones y millones de kilos al año llevan los pescadores gallegos a tierra para al fin ganar tres o cuatro miserables reales al día.

-Temos vinte cestas-, exclama una voz.

-¡Si a pagaran a tres pesos siquiera!- comenta otro.

Vitolé va de acá para allá, recogiendo cabos. apilando redes, acomodando avíos. José de Meiro, López y Enrique encienden el último pitillo, mientras Manolo pone en marcha el motor que vuelve a latir como un corazón sobre las aguas.

-¡Avante!-, ordena la voz de Ramón.

Comienza a clarear. Una calma azulada, malva se cierne del cielo sobre los montes y el mar como una tierna alegría. La voz del Carraspello vuelve a sonar gaitera:

*Había un baile en Esteiro
máis co neboeiro
non se veía o sol.
Dixo o zapateiro
que é torto d'un ollo
e coxo dos pés:
quén por cinco cartos
non beilla hasta as dez...*

Tres horas después, en casa de Pico, comíamos la caldeirada preparada por las manos habilidosas de Pepiño; una caldeirada que estaba para chuparse los dedos...Para mariñeiros, nós.

'EL PUEBLO GALLEGO' Data.- **6-12-1935** Páx.-**11** Asina .-**JUAN CARBALLEIRA**



EL PRECIO DE LA SARDINA

EL ALCALDE DE BUEU GESTIONA LA SOLUCIÓN AL PROBLEMA

Ayer ha continuado sus gestiones cerca de los sindicatos de marineros y armadores de este litoral, nuestro querido amigo el alcalde de Bueu "Juan Carballeira", iniciador de la idea de una Asamblea para fijar un precio mínimo a las sardinas.

El propósito que le ha guiado en esta gestión fue llevar al convencimiento de dichos organismos la conveniencia de aceptar provisionalmente el laudo propuesto por el gobernador civil de la provincia que fija en 20 a 23 pesetas el precio de la cesta de la sardina de la ardora y galdeo¹, respectivamente.

Carballeira ha tenido una excelente acogida en todos los puertos visitados y ha recogido la impresión de que dicho laudo será aceptado en tanto no se celebra una definitiva Asamblea de la Pesca anunciada para fecha próxima.

Como resultado de estas gestiones del alcalde de Bueu, hoy a las once de la mañana se reunirán en el local del Sindicatos de Industrias pesqueras de nuestra ciudad, representaciones de los puertos de Moaña, Cangas, Bueu, Marín, Chapela, La Guardia, Bayona, Pontevedra, Portonovo, Sanxenjo, Redondela, Teis, y el Grove con objeto de que el acuerdo sea unánime y pueda firmarse el mismo día las bases para poder hacerse a la mar el próximo lunes y poner así remedio a la aguda crisis económica que se deja sentir a lo largo del litoral gallego, gravemente afectado por la desvalorización de la sardina.

'EL PUEBLO GALLEGO' Data.- 2-5-1936 Páx.-1



EL MOTIVO DEL DÍA

HAMBRE EN LA VEIRAMAR²

Cuando vean la luz esta líneas, hoy martes, se pondrán fin a las deliberaciones entre marineros y armadores y fabricantes de conservas y exportadores de pescado para dar solución al angustioso problema planteado en el litoral gallego con motivo de la depreciación de la sardina.

Y es de desear que se arbitre una fórmula para llegar a un arreglo inmediato, aunque sea provisional en tanto no se celebre la anunciada asamblea regional de la pesca, porque la situación en los pueblos del litoral es verdaderamente insostenible. De Muros a La Guardia, a lo largo de toda la costa la miseria más aguda abate con sus manos crueles la tranquilidad de miles de hogares del proletariado del mar. Un viento negro de angustia y desesperación azota estas ticas riberras al amparo de un envilecedor sistema de regulación que mantiene en perenne situación de ruina a la clase pescadora. Mas este es un capítulo que merece análisis más detenido y glosa más amplia.

Lo que es preciso ahora denunciar públicamente por si alguien aun lo ignorase es que el HAMBRE, no la pobreza, el hambre -enfermedad asola miles y miles de hogares de nuestra veiramar a causa del paro sostenido para conseguir la revalorización del pescado. Y esto es lo urgente en remediar. No puede tolerarse que este estado de cosas tenga un sólo día más de vi-

¹ Galdeo=Caldeo ² **'EL PUEBLO GALLEGO'** Data.- 5-5-1936 Páx.- 1 Asina.- JUAN CARBALLEIRA

gencia. A estas alturas, es verdaderamente escandaloso saber que hay gentes que se mueran de hambre, y sin embargo, como ahora con motivo de este conflicto el hambre es la trágica realidad diaria de miles de hogares. Llegará un día -que tendrá que ser próximo- en que se lea con asombro indignado que hubo un tiempo en que una sociedad CIVILIZADA permitió que hubiese simultáneamente muertes por hambre y estúpido despilfarro de riquezas. Nuestra época aparece rota y conturbada hasta las entrañas por la coexistencia de estas dos iniquidades sociales.

Nuestros marineros que ahora no han sido visto más que como tema lírico sin que su doble agonía -en la mar y en la tierra- haya llegado jamás a conmover a nuestros hombres públicos para ponerle remedio. Pero sus bocas reseca a fuerza de hambre y de grito, lo reclaman ahora urgentemente. Por eso hoy, arbitrando la fórmula que sea es preciso que los barcos salgan a la mar y que el pescado se pague a un precio remunerador si quiere evitarse que nuestros esclavizados marineros rueden angustiados por la pendiente de la desesperación. Pongamos todos la contribución de nuestro esfuerzo para mejorar la situación de los que sufren; para aliviar en lo posible lo penoso. Para evitar, sea como sea, lo intolerable.

‘EL PUEBLO GALLEGO’ Data.- 5-5-1936 Páx.- 1 Asina.- JUAN CARBALLEIRA



LA REVALORIZACIÓN DEL PESCADO

REPORTAJE EN TORNO DEL PRECIO MÍNIMO DE LA SARDINA¹

PARADOJA CRUEL

“El mar es camino para todos, fuente de vida, fecundador de la tierra, tesoro de los pobres”... Así reza una leyenda dedicada por la pluma lúcida de Antonio Losada Diéguez que campa refulgente en el frontis de una importante factoría gallega ¡Tesoro de los pobres!. Y en alucinante desfile de esclavitud y miseria, los mahones mal trechos de los marineros, con sus rostros de hambre y de sueño ponen a cada hora, a lo largo de la costa gallega, un paradójico y cruel comentario a la bella leyenda gritando con su crispado silencio proletario el dolor de unas vidas eternamente miserables.

*“ No hay para ti día ni noche;
todo es lo mismo,
día y noche, sol y lluvia,
verano e invierno”...*

Porque nuestro pescador es eso: un sempiterno pobre, esclavo de un tesoro inmenso. Apurando la expresión para significar su estado de esclavitud, podríamos decir que del mar, aquí en Galicia, sólo viven los fabricantes y los

carabineros sin que ellos, los marineros, hayan intentado todavía luchar en contra.

Un kilo de sardinas -docena y media- ha llegado a valer cinco céntimos, y para eso tal vez los ojos verdes de la mar se hayan bebido la vida moza de algún hombre. La existencia de estas gentes es todo un romance de dolor, de miseria y de vergüenza. Cuando no hay pescado, miserable; y cuando hay pescado, miserable igualmente.

POSICIÓN REALISTA

Hasta ahora, ciegamente toda la ofensiva del marinero para mejorar su estado vino circunscribiéndose a plantearle el problema a los armadores de las embarcaciones, que no son ni más ni menos que otros esforzados y humildes trabajadores del mar. Así se encadenaron a lo largo del litoral gallego un número de huelgas extenuadoras y estériles, sin darse cuenta unos y otros de que cuando el valor de la pesca no alcanza a cubrirlos gastos de la embarcación ni las necesidades primordiales del marinero, la realidad con su claro y termi-

¹ ‘EL PUEBLO GALLEGO’ Data.- 30-5-1936 Páx.- 1ª Asina.- JUAN CARBALLEIRA

nante índice, indica que el punto neurálgico de la cuestión está fuera de ellos y enfrente de ambos. y será inútil que pugnen entre sí, porque ninguna solución fecunda advendrá de tal lucha. Saltaba a la vista, pues la necesidad de revalorizar el pescado fijándole precio tope remunerador de gastos y trabajos.

Este tema vivo de la revalorización de la sardina mereció de quien esto escribe en estas columnas de EL PUEBLO GALLEGO, repetida glosa y últimamente cuajó en acuerdo de la actual Corporación municipal de Bueu como estímulo para los demás puertos del litoral, para que fuese motivo de una asamblea que estudiase el problema en su raíz y lo solucionara mediante una ley reguladora de precios, mareas y tasas. (Con el pie en el estribo para Madrid, Ossorio Tafall, entonces nombrado subsecretario de Trabajo, nos brindó su apoyo, concedor de la justicia que animaba el proyecto y se ofreció a presidir dicha asamblea). Mas tarde de Moaña sus Sindicatos de marineros y armadores, ante una súbita depreciación de la sardina, convocó apresuradamente a todos los puertos de nuestro litoral para fijar aquel precio tope a que nos venimos refiriendo. Comenzaba a pisarse, aunque improvisadamente, un firme terreno realista.

LA RAZÓN DEL PROBLEMA

Ante la petición apremiante de los trabajadores del mar, los fabricantes y exportadores opusieron sus razones: los mercados están cerrados, restringidos, los contingentes sin amparo oficial de la industria. No se cuenta en la actualidad, en suma, con el apoyo de una política inteligente y eficiente, protectora de esta poderosa proyección industrial gallega.

Atendibles razones si no fuesen tangenciales al problema tal como aparece planteado. Porque la cuestión de profunda y urgente realidad aparece claramente dividida en un diedro: antes de llegar la sardina a la fábrica y después de estar la sardina en la fábrica. el primer caso es que atañe a los marineros y armadores y el que plantea en toda su elemental y profundísima realidad. que no significa otra cosa que la revalorización de su trabajo, es decir, una remuneración capaz de cubrir los gastos de la embarcación y subvenir las mínimas necesidades de sustento de los pescadores. Porque es todo punto imposible que las

gentes vayan la mar sin garantía de un mercado que remunere su esfuerzo.

MITOS: EL UNO Y EL OTRO

Y llegados a este punto es preciso rebatir el alegre argumento del presidente de la Unión de Fabricantes de Conservas de Galicia, Sr. Massó aducido en un artículo donde califica de mito lo del precio mínimo. Las razones que refutan tal aseveración se desprenden de lo antedicho. Lo que si puede afirmarse que ha sido un mito la organización marinera de Galicia para defender sus intereses. Porque mientras los armadores, ingenuamente, vinculaban su fuerza a la de los fabricantes en evidente detrimento de ellos mismos, Los Sindicatos marineros en un suicida récord revolucionario jugaban a los "ismos" sin acertar a plantear el problema en su clara realidad clasista: marinera y nada más que marinera. De ahí la lucha improcedente, la pugna estéril y enconada entre armadores y marineros, sin acertar a dar en el blanco, que era defender unos intereses que les eran comunes. Y que ante la persistente depreciación del pescado se hacía necesario la fijación de un precio mínimo, so pena de abandonar la explotación de la riqueza del mar en el litoral gallego, puede allegar razones irrefutables el breve esquema de la historia de un barco en la última temporada.

BREVE HISTORIA DE UN BARCO

Este barco de diez metros de quilla, movido a motor de gasolina trabajo desde marzo a diciembre de 1935, capturando una 2.200 cestas de sardina cuyo valor, subastadas en las Lonjas, alcanzó unas 25.000 pesetas en números redondos. Veamos el detalle de los gastos de la embarcación.

125 bidones de gasolina a 34 pesetas., 4.250
Lubrificante y alumbrado, 340
Jornales atadoras, 1.145,40
Retiro y maternidad, 226,70.
Teñido de redes, 566,25.
Reconocimiento ingeniero, 23,90.
Sueldo de motorista, 900.
Alquiler de atador y chabola, 360.
Cabos para amarras, 170.
Hilos varios, 75
Taller mecánico, 630.
Calones, jaretas, corcho y remendería de redes, 1557,80.
Patrón y timonel, 1282,25
Carpinteros, pinturas, patente y otros gastos, 580.
Total pesetas, 12.107,30.

Por otro lado, los ingresos también durante es tiempo, aparecen así:

Por partes, pesetas 8.646,35

Por cestas, pesetas 2.700,40

Total pesetas.....11.346,75

O sea un saldo en contra de 760,55 pesetas.

Otras 11.346,75 pesetas correspondieron a los 25 hombres que tripulan el barco, a cada uno de los cuales correspondieron 454 pesetas, incluida en esta cantidad lo que perciben en concepto de "changüí". es decir, que el armador perdió 760 pesetas y a los marineros correspondió para cada día del año a 1,25 - cinco reales diarios- y el precio medio de la cesta resultó a+ 16 pesetas.(Y cuenta que del volumen total de la venta, o sea 35000 pesetas, percibió la Lonja 1,056 pesetas, los vendedores 704, Obras del Puerto, en concepto de atraque, 207, La Mutua de accidentes 704 por raba, y salvado 780 pesetas, y por diversos gastos de escabecheros, chalaneros, calderadas, etc. que salen del monte mayor, 2.035 pesetas). Resumen que todos han ganado más que el armado y los marineros. Pues bien, en la temporada aludida est fue un barco de los menos perjudicados.

¿Se comprende claramente la necesidad, como decíamos antes , de la fijación de un precio mínimo remunerador que garantice la realización de los trabajos del mar?. Porque con estos irrefutables argumentos plantean la cuestión marineros y armadores.

UNA POLÍTICA REGIONAL

Fijado este precio mínimo, indispensable para posibilitar las faenas pesqueras y que ha de sujetarse a una escala, según las temporadas y clases de pescado y han de tener por base la regulación de mareas y fijación de tasase, según el tipo de embarcación, nace la segunda parte del problema el que se plantea a los industriales ya elaborada la sardina, Y éste ya es

asunto que compete a los organismos público



resolver asegurando mercados y ampliando el horizonte a esta importante industria. Mas para eso es necesario ensayar seriamente una política de firme dialéctica regional, que es precisamente el arma esgrimida, desde distintos ángulos de la Península para defender la naranja de Valencia, los tejidos de Cataluña, los hierros de Vasconia, el trigo de Castilla, etc., etcétera.

Es preciso asimismo posibilitar el acceso del pecado a los mercados interiores de España, separados de Galicia por unas abrumadoras e imposibles tarifas de transporte, ya que esos mercados ofrecen una capacidad de consumo de considerable volumen, >Pero todo esto hay que estudiarlo detenidamente en un Congreso regional de la Pesca que es preciso de todo punto celebrar cuanto antes si quiere evitarse que el litoral gallego sufra una convulsión de miseria y angustia.

ANTE LA DENUNCIA DEL CONVENIO DE MAYO

Según una nota facilitada por el gobierno Civil de la provincia, queda prorrogada hasta el próximo viernes día 5 del mes actual la vigencia de las bases firmadas en mayo último entre marineros y armadores y fabricantes de conservas para la fijación de un precio mínimo de la sardina. Con esto quiere significarse que a partir de dicho día el problema quedará planteado en los mismos términos que antes del citado convenio: la depreciación del pescado no permitirá a las embarcaciones hacerse a la mar y otra vez un viento de zozobra y miseria abatirá miles de hogares de nuestro litoral. Para paliar este mal, la primera autoridad provincial tiende un cable como invitación a la concordia, convocando para el día 4 a una reunión a todos los elementos interesados en el pleito.

Aún comprendiendo el buen propósito que informa esta medida, nos parece que sus efectos no alcanzarán a solucionar el problema definitivamente, ya que el nuevo pacto que surja de esta reunión no tendrá más que una eficacia transitoria en virtud de la urgencia e improvisación que han de informarlo y dada la complejidad del asunto a resolver. No será, a fin de cuentas, más que un remiendo mejor o peor pegado a aquel primer intento de solución iniciado provisionalmente el mes pasado.

Por aquí lo acertado hubiera sido sostener unos días más el pacto anteriormente suscrito cuidando las autoridades de que las bases rigiesen rigurosamente desde Muros a La Guardia, cosa que no ha sucedido, pues en algunos puertos del Norte - y también del sur, como La Guardia-, los precios han sido alterados, en detrimento de la eficacia del convenio y con evidentes perjuicios de ambas partes en las zonas donde se ha cumplido. A la par de esto, era imprescindible, por parte de estas mismas autoridades, se vigilase estrechamente el empleo de los explosivos, que complica enormemente el problema al hacer desbordar la abundancia de las capitulaciones.

Y entre tanto era preciso estimular a estas dos cosas: que los fabricantes y exportadores gestionasen del Gobierno medidas conducentes a descongestionar la producción haciendo por ampliar los mercados.

Después, iniciar a marineros y armadores a celebrar previamente una serie y amplia asamblea para que fijasen con entera claridad el perfil del problema, estudiándolo en todas sus dimensiones a fin de concretarlo en términos de segura realidad y con firme unidad de pensamiento. Una vez esto conseguido, sería el momento oportuno de ir a la celebración del congreso regional de la Pesca con la concurrencia de todos los elementos aludidos por la cuestión, con la presencia de diputados y delegados del gobierno para plasmar en ley los acuerdos de allí salieran.

Este, creemos, debe ser el desarrollo que ha de llevar el pleito si efectivamente quiere arribarse a una solución que ponga término a la situación angustiosa, de verdadera hambre y desesperación, que balda al pueblo marinerio de Galicia, ahíto de muertes y miserias y siempre abandonado a sí mismo. Y en la nueva reunión pueden adoptarse determinaciones semejantes.

...Lamentable sería que este pleito diese origen a un conflicto fuera de los límites de la legalidad por defectos de procedimiento: el deber ciudadano de esta hora es plantearle conflictos a la República; pero la República también está en el deber de evitarlos.



LA REVALORIZACIÓN DEL PESCADO

ANTE LA REUNIÓN DE FABRICANTES Y MARINEROS

Cuando esta tarde, en la reunión que celebren en el Gobierno civil de la provincia los fabricantes de conservas y los delegados de los sindicatos de marineros y armadores del litoral, se trate de nuevo de hallar una fórmula transitoria -porque no puede ser más transitoria- para revalorizar la sardina, que viene a ser el pan de la zona marinera gallega, en torno al precio mínimo seguramente volverá seguramente volverá otra vez a plantearse una ardua discusión negando una de las partes la conveniencia de su implantación por considerarlo como condición leonina entorpecedora de un régimen de economía liberalista. Y sería conveniente, a fin de encuadrar la cuestión en un terreno de razón y concordia, olvidar un momento la aparente rigidez en que aparece envuelto el término y traducirlo por "precio remunerador". Será así más fácil entenderse, pues su simple enunciación revela y sitúa en su exacta dimensión la realidad del problema.

Precio remunerador, transitoriamente, mientras no se aborda el estudio del asunto en toda su complejidad, que alcance a cubrir los gastos de la embarcación y subvenga a las necesidades de armador y marineros. Esto es lo menos que puede pedirse. Deséchese, pues, todo perjuicio que pueda desprenderse de la aparente rigidez del término "precio mínimo" y áunese todo esfuerzo, buscando la fórmula con estricto criterio económico, para conciliar los términos del pleito.

La consigna pues, que han de esgrimir los pescadores y deben aceptar por humanamente razonable los compradores han de ser "precio remunerador", pues así como los fabricantes no se avendrían a vender las sardina elaborada por bajo del costo de su elaboración, justo es que los trabajadores del mar se vean en la necesidad de pedir para su mercancía un precio compensador para su jornada de labor.



Hallada esa fórmula, es preciso, para que tenga entera eficacia, que se obligue por las autoridades a su cumplimiento en toda la zona interesada en el problema que extravaga de los artificiales límites de la llamada provincia, ya que por lo menos de Muros a La Guardia constituye una unidad natural como zona objeto de una mutua concurrencia. Si las funciones del gobernador de Pontevedra no alcanza a hacer cumplir tal obligación, el Gobierno central tiene esas atribuciones y en su conocimiento

debe ponerse inmediatamente tal necesidad para que el pacto rinda su fecunda eficacia.

(Después es de esperar que nuestros diputados que suponemos presentes algunos de ellos a la conferencia de hoy, proyecten el problema en Madrid, dando entero conocimiento de él al Gobierno a fin de que no se deje a sí misma abandonada como hasta ahora una cuestión de tanta envergadura, y evitar así que pueda derivar en conflicto, que además de miseria siembre encono y pasión en el litoral gallego, eivada ya demasidamente su vitalidad por falta de una política que supiera mirar al mar con ojos atentos).

ANTE EL CONFLICTO DE LA REVALORIZACIÓN DEL PESCADO

EL AYUNTAMIENTO DE BUEU ACUERDA DIRIGIRSE AL GOBIERNO

A petición del sindicato de marineros de Bueu y del alcalde de aquella villa la Corporación acordó dirigirse al Gobierno y no a los diputados de la provincia de Pontevedra, solicitando que a la mayor brevedad se ponga remedio a la angustiosa situación en que se halla la clase marinera de este litoral, aquejada de paro forzoso a causa de la rotura del pacto firmado en mayo, que fijaba un precio remunerador a la sardina.

He aquí el texto de los telegramas cursados al gobierno y parlamentarios.

"Paro absoluto flota pesquera este puerto y demás rías gallegas a causa depreciación sardina, urge celebración asamblea pesca para vuelta normalidad y mientras tanto indispensable declarar subsistente pacto fabricantes y marineros, finalizado 5 actual. Encarézcole active gestión vitalísima cuestión que afecta importantísimo número familias amenazadas miseria. Salúdale, alcalde, Carballeira."

Igualmente la corporación municipal de Bueu acordó dirigirse a todos los ayuntamientos del litoral invitándoles a gestionar de los Poderes Públicos una solución inmediata a tan arduo y vital problema de esta zona marinera de Galicia.

'EL PUEBLO GALLEGO' Data.- 12-6-1936 Páx.- 1



LA REVALORIZACIÓN DEL PESCADO

LA ÚNICA SOLUCIÓN

Va para más de una semana que desde Muros a la Guardia, en las cuatro rías más ricas del Atlántico, la miseria más trágica abate a miles de hogares humildes. Más de mil barcos de pesca se hallan amarrados a causa de la desvalorización de la sardina, la proletaria sardina pan de todo este litoral. Más de ocho días de paro y hambre, y que sepamos a la hora de escribir estas líneas, sin que hasta el momento apunte una solución que ponga remedio a esta situación angustiosa, ni públicamente ha merecido atención.

Roto el pacto entre marineros, armadores y fabricantes, por finalizar el plazo, la baja cotización de la sardina no permite a las embarcaciones hacerse a la mar, porque el marinero, hartado de trabajar para todos menos para él, prefiere sucumbir a la orilla del mar, antes que, igualmente, desfallecer explotado. Marineros y armadores, esta vez planteando el problema con exacto sentido de la realidad, piden un precio remunerador para el pescado, un precio que produzca siquiera un jornal para sostenerse físicamente, que es lo menos que puede pedir un hombre.

Por todo esto, mil embarcaciones amarradas y miles y miles de hogares sin pan. El pavoroso problema, con toda su dramática angustia, constriñe el ánimo de las gentes a lo largo de la zona marinera gallega y una angustia interrogante se abre en todos los labios, "¿Cuál es la solución?".

y, sin embargo, la solución es bien fácil y en aquel pacto antes aludido aparece bien manifiesta. Celebrar cuanto antes una asamblea, el al que tomen parte todos los elementos afectados por la grave cuestión y con la presencia de las delegaciones del Gobierno, ¿a caso es tan difícil esto?. ¿No ha sido precisamente lo ofrecido por el Gobierno y lo que se hizo constar en las bases firmadas el 5 de mayo? Si marineros y armadores reclaman insistentemente la celebración de dicha asamblea para discutir el problema, acuciados por la urgente necesidad de solucionar la que es para ellos una terrible situación de miseria, igualmente debe ser anhelo de los fabricantes que se convoque dicho congreso para ponerle término de una vez a un estado de zozobra que conmueve toda la vitalidad de la Galicia del mar.



A esto, pues, hay que afanarse. Y para la urgente realización de esta tarea es necesario el concurso de los diputados que los miles de marineros de estas rías han votado para que los defendiesen en sus trances dolorosos. Por eso desde estas columnas invitamos a los parlamentarios gallegos para que con máxima urgencia gestionen del Gobierno la celebración de una asamblea, única solución para impedir que el hambre y la miseria más negra, abra a lo largo del mar más rico del Atlántico un negro camino de desesperación y de odio. Medítese un instante y téngase en cuenta que este que tratamos es el problema más hondo e importante de cuantos tiene Galicia planteados en el momento presente; y urge atajar el mal antes de que adquiera caracteres dramáticos sin posibilidad de límite.

'EL PUEBLO GALLEGO' Data.- **16-6-1936** Páx.- **Última** Asina.- **JUAN CARBALLEIRA**



REALIDAD MARINERA

Va a celebrarse, al fin, con la asistencia de diputados y una delegación del Gobierno una asamblea pesquera en Galicia en la que han de tomar parte armadores, marineros y fabricantes de conservas de las rías gallegas para tratar de hallar una fórmula de revalorización del pescado, de la sardina más concretamente, a fin de poner término, en lo posible, a una situación de zozobra y malestar que intermitentemente se ha dejado sentir en nuestro litoral, desde hace años, por razón de envilecimiento de los precios de aquel producto que ha impedido hasta ahora la estabilidad económica de los trabajadores del mar.

Antes, toda una serie de huelgas, enconadas e infecundas, entre marineros y armadores conmovía dramáticamente la veiramar gallega sin que se llegase a otra finalidad que levantar una barrera de odio y sembrar la discordia entre aquellos mismos que tenían comunes intereses que defender; es sabido que marinero y armado peleaban entre sí suicidamente discutiendo por la misma miseria de que ambos eran víctimas. Cuando la sardina estaba depreciada, igualmente a los dos atañía el conflicto, que solamente podía tener remedio planteando conjuntamente el pleito de la revalorización del pescado al comprador. Felizmente, el conocimiento de esta realidad, tan sencilla de ver, pero hasta ahora tan difícil de apreciar, llegó a la conciencia de la clase marinera y armadora de Galicia que por primera vez ha planteado el problema con un claro sentido realista: si la sardina no tiene precio, ni la embarcación ni el marinero pueden existir. Esta es la razón de la huelga actual, cuya magnitud y unanimidad revelasen claramente que el problema está bien enfocado.

LA RAZÓN DEL PRECIO MÍNIMO.

Se ha dicho por parte de los compradores que el establecimiento del precio mínimo supone un factor de perturbación en el mercado de libre concurrencia. Pero bastará a abonarlo la simple exposición de este hecho: cotizándose un día dado la sardina en las Lonjas, por ejemplo, a 30 pesetas cesta - vamos a suponer que precio remunerador para armador y marineros-, al día siguiente PRECISAMENTE, por razón de una mayor abundancia de pescado, las cotizaciones sufren un descenso vertical cayendo los precios por ejemplo, a 12, a 10 y hasta a 5 pesetas, cantidades notoriamente insuficientes para el sostenimiento de las embarcaciones y el mantenimiento de los tripulantes. Es decir, que cuando la abundancia del pescado podía ofrecer un margen de beneficio a los pescadores, a causa de presentarlo en el mercado SIN PRECIO, esta misma abundancia suponía una desventaja para ellos en virtud de la ley de la oferta y la demanda, sin el tope de un precio de costo, como tiene toda mercancía. Precio de costo que hay que traducir por precio mínimo al añadirle a los gastos de la embarcación el jornal para sostenimiento de los marineros y el interés del capital empleado.



UNA REALIDAD VIVA

Podría argüirse por parte de los fabricantes, de los exportadores, que ya que el pescado va a tener un precio del que no será posible ir por debajo, su capacidad productiva tiene que restringirse. Por si eso fuera así es cuando los Poderes públicos están en el deber de arbitrar medios que posibiliten la vida de una comunidad cuya razón es la existencia en la actualidad del mar.

Porque la realidad es esta: que por ejemplo, de Muros a La Guardia, entre barcos de jeito y jareta existen más de mil embarcaciones equipadas con una tripulación de 30.000 pescadores. Y esta indudablemente que es una realidad que está ahí, sin posibilidad de eliminación so pena de decretar la invalidez de la riqueza del mar -de un mar ilimitadamente rico- y de condenar a la miseria a esos miles de marineros y armadores. Hay, pues, que hallar una fórmula que haga posible que estos 30.000 marineros y mil armadores- en el ejemplo de Muros a La Guardia- puedan, con el producto de su trabajo alcanzar un jornal remunerador, como los demás obreros, suficiente a subvenir sus necesidades. Este es el nervio del problema, el eje racional sobre que se mueve.

Y en este punto es necesario hacer alusión a dos factores que precisasen tener en cuenta para facilitar la solución del conflicto. El primero, a mas de la regulación de mareas y tasación de caladas que lleva consigo inherentes el precio mínimo, necesariamente también hay que ir a la limitación de embarcaciones, estableciendo el desguace en todo caso, pero impidiendo siempre el aumento de la flota sardinera que haría continuamente irresoluble el problema. y con esto, la eliminación absoluta de los explosivos en las faenas pesqueras, motivo perturbador de las caladas hidrópicas e intermitentes, cosas ambas perjudiciales para la salud de un régimen de pesca racionalmente organizado.

‘EL PUEBLO GALLEGO’ Data.- 21-6-1936 Asina .-JUAN CARBALLEIRA



NAS SEITURAS NOVAS

A RAZÓN DO MAR

Non, no mais da: son moitas quillas e moitas velas -centos e centos- as que sulcan e cantan ao vento mareiro o mar de Galicia. Centos e centos de quillas e velas en cuyo ronsel os que non certen a ver un verso de sesgo dobre -heroísmo e beleza- saben moi pouco do que na Galicia ten un signo afirmativo i ecuménico.

Mais istas quillas e istas velas portan a gran door d'un pobo -forte, sufrido, heroico,- que perdeu o acougo da súa natureza. Quillas e velas esclavas- no mar mais rico de Hespaña- da tiranía de non se rexir de seu, gobernadas por mans extrañas que non saben dos seus rumbos nin das suas sedes.

¿Quén dixo: “mariñeiro, home libre do mar”? Na Galicia asimilada, esquencida de si mesma o mariñeiro -centos e centos de quillas e velas- foi sempre o esclavo d'unha Terra lonxana que endexamais o sinteu nin o comprendeu.

O mais forte argumento descontra o centralismo é quizais o tema mariñeiro noso, ateigado de rezons para se declarar independente. As nosa rías -as mellores do mundo- aínda pura natureza, na súa xeográfica orixinalidade, abandonadas así mesmas; o noso mar, aínda o mais rico e a nosa xente mariñeira aínda a mais probe. Todo como fai cinco séculos y enriba, fabricantes e carabiñeiros.

O mar galego -todo un pobo forte, sufrido, heroico -opón ista sinxela razón descontra a infínida insusticia: “abóndome a min mesmo para ser eu mesmo: (centos e centos de quillas e velas que me sulquen e canten ao vento mareiro amorosamente, o rapaz, proel, en todo-los barcos, ledicioso e afouto:

*Teño lanchas, teño redes
teño sardiñas no mar.....)*

Para tel-as, verdadeiramente.

‘EL PUEBLO GALLEGO’ Data.- 28-6-1936 Páx.-3 Asina.- JOHAN CARBALLEIRA

ÍNDICE

ARTIGO	AUTOR	PUBLICACIÓN	DATA	PÁX.
MARINA	JOSE G. DE LA CUEVA	FARO DE VIGO	10-2-1924	3
MARIÑEIRA DO VENTO	JOHAN CARBALLEIRA	FARO DE VIGO		3
MARINHAS	JOSE G. DE LA CUEVA	CELTIGA	10-7-1927	4
¡IRMAO CEO!;IRMAO MAR!-VELEIRO	JOHAN CARBALLEIRA	VARIOS	25-7-1928	5
MARIÑA	JOHAN CARBALLEIRA	EL PUEBLO GALLEGO	25-7-1929	6
MAINEROS EN LA MADRUGADA	JOHAN CARBALLEIRA	CELTIGA	15-12-1929	7
CINCO DIAS DE PESCA EN ALTA MAR	JUAN CARBALLEIRA	ESTAMPA	10-4-1930	8-12
ESAS ANCHOAS DEL VERMUT	J. C.	ESTAMPA	7-3-1931	12-14
LAS REDES DE PESCAR EN GALICIA...	J. C.	ESTAMPA	18-4-1931	15-16
LA DRAMATICA PESCA DEL PULPO	JUAN CARBALLEIRA	ESTAMPA	23-1-1932	17-18
EL PATRIMONIO DE NUESTROS MARINEROS EN RUINA	JUAN CARBALLEIRA	EL PUEBLO GALLEGO	3-8-1932	19-20
UNA CARTA AL MINISTRO DE MARINA		EL PUEBLO GALLEGO	10-9-1932	20
LA AMARGA VERDAD	JUAN CARBALLEIRA	EL PUEBLO GALLEGO	15-10-1932	21
LUSCO E FUSCO	JOHAN CARBALLEIRA	CRISTAL	Octbr-1932	22
EL DE LA INDUSTRIA CONSERVERA	JUAN CARBALLEIRA	EL PUEBLO GALLEGO	5-1-1933	23-25
UN EJEMPLO DE UN CONFLICTO MAS	JUAN CARBALLEIRA	EL PUEBLO GALLEGO	2-4-1933	25-27
LO QUE DAN LAS PIEDRAS DE LA COSTA DE GALICIA	J. C.	ESTAMPA	12-8-1933	27-28
OTRA VEZ LA DINAMITA EN EL MAR	JUAN CARBALLEIRA	EL PUEBLO GALLEGO	4-5-1934	29
NECESIDAD DE QUE INTERVENGAN LAS AUTORIDADES	JUAN CARBALLEIRA	EL PUEBLO GALLEGO	15-5-1934	29-30
MARIÑEIROS NA MAÑAN	JOHAN CARBALLEIRA	EL PUEBLO GALLEGO	5-7-1934	31
LA ORGANIZACIÓN Y REGIMEN DE LAS LONJAS	JUAN CARBALLEIRA	EL PUEBLO GALLEGO	30-10-1934	31-33
PREVENIR PARA NO LAMENTAR	JUAN CARBALLEIRA	EL PUEBLO GALLEGO	24-2-1935	33-34
PRECISA EVITARSE SU PELIGRO RUINOSO	JUAN CARBALLEIRA	EL PUEBLO GALLEGO	30-4-1935	34-35
OTRA VEZ LA DINAMITA EN EL MAR	JUAN CARBALLEIRA	EL PUEBLO GALLEGO	1-6-1935	35-36
UN ACUERDO PLAUSIBLE	JUAN CARBALLEIRA	EL PUEBLO GALLEGO	26-6-1935	37
DINAMITA A LA VISTA	JUAN CARBALLEIRA	EL PUEBLO GALLEGO	28-9-1935	38
EN LA RAYA DEL MAR	J. C.	EL PUEBLO GALLEGO	6-10-1935	39
EL PRECIO DEL PESCADO	JUAN CARBALLEIRA	EL PUEBLO GALLEGO	12-11-1935	40
EL 'VICTORITA' Y SUS 16 HOMBRES	JUAN CARBALLEIRA	EL PUEBLO GALLEGO	6-12-1935	41-44
EL ALCALDE DE BUEU GESTIONA LA SOLUCION AL PROBLEMA		EL PUEBLO GALLEGO	2-5-1936	45
HAMBRE EN LA VEIRAMAR	JUAN CARBALLEIRA	EL PUEBLO GALLEGO	5-5-1936	45-46
REPORTAJE EN TORNO DEL PRECIO MINIMO DE LA SARDINA	JUAN CARBALLEIRA	EL PUEBLO GALLEGO	30-5-1936	46-48
ANTE LA DENUNCIA DEL CONVENIO DE MAYO	JUAN CARBALLEIRA	EL PUEBLO GALLEGO	3-6-1936	49
ANTE LA REUNION DE FABRIVANTES Y MARINEROS	JUAN CARBALLEIRA	EL PUEBLO GALLEGO	5-6-1936	50
EL AYUNTAMIENTO DE BUEU ACUERDA DIRIGIRSE AL GOBIERNO		EL PUEBLO GALLEGO	12-6-1936	51
LA UNICA SOLUCION	JUAN CARBALLEIRA	EL PUEBLO GALLEGO	16-6-1936	51-52
REALIDAD MARINERA	JUAN CARBALLEIRA	EL PUEBLO GALLEGO	21-6-1936	51-53
A RAZON DO MAR	JOHAN CARBALLEIRA	EL PUEBLO GALLEGO	28-6-1936	53